

列王纪下

以利亚遣责王军长

1:1 亚哈死后，摩押背叛以色列¹。1:2 亚哈谢在撒马利亚，一日，从楼上的栏杆里掉下来，就伤了；他差遣使者说：「你们去问以革伦的神巴力—西卜²，我这伤能好不能好？」

1:3 但耶和華的天使对提斯比人以利亚说：「你起来，去迎着撒马利亚王的使者。对他们说：『你们去请示以革伦神巴力—西卜，一定以为以色列中没有神³！』」1:4 所以耶和華如此说：『你必下不了你所躺的床，必定要死！』」以利亚就去了。

1:5 使者回来见王，王问他们说：「你们为甚么回来？」1:6 使者回答说：「有一个人迎着我们来。对我们说：『你们回去见差你们来的王，对他说：耶和華如此说：你差人去请示以革伦神巴力—西卜，一定以为以色列中没有神！所以，你必下不了所躺的床，必定要死！』」1:7 王问他们说：「迎着你们来告诉你们这话的，相貌如何？」1:8 回答说：「他满身毛发⁴，腰束皮带。」王说：「这是提斯比人以利亚。」

1:9 于是，王差遣五十夫长，带领五十人去提以利亚。他就上到以利亚那里；以利亚正在山顶上⁵。五十夫长对他说：「先知⁶，王命令你立刻下来！」1:10 以利亚回答说：「我若真是先知，愿火从天上降下来，烧灭你和你那五十人！」于是有火从天上降下来⁷，烧灭五十夫长和他那五十人。

1:11 王第二次差遣一个五十夫长，带领五十人去提以利亚。五十夫长对以利亚说：「先知，王命令你立刻下来⁸！」1:12 以利亚回答说：「我若是先知，愿火从天上降下来，烧灭你和你那五十人！」于是神的火⁹从天上降下来，烧灭五十夫长和他那五十人。

1:13 王第三次差遣一个五十夫长，带领五十人去。这五十夫长上去，双膝跪在以利亚面前，哀求他说：「神人哪！愿我的性命和这五十个仆人的性命在你眼前看为宝贵！1:14 已经有火从天上降下来，烧灭前两次来的五十夫长和他们各自带的五十人；现在我愿我的

¹ 本句应是王上 22 章末句。

² 「巴力—西卜」 Baal Zebub 显然是巴力在非利士的以革伦城 Ekron 的供奉。「西卜」是苍蝇之意，可能是抄经人故意将 Zebul「王」（见于乌迦列 Ugaritic 文本）改为「苍蝇」。

³ 原文作「以为以色列中没有神吗？」。

⁴ 原文作「毛发的主人」，形容以利亚「满身毛发」。「... 主人」的例子可见于创 37:19「梦的主人」和箴 22:24 形容脾气暴躁的「怒气的主人」。

⁵ 以利亚先知在山顶上象征他高于王及使者。

⁶ 原文作「神的人」（10, 11, 12, 13 各节皆同）。

⁷ 本句的用字显明讽刺。王吩咐以利亚「下来」（原文 yarad），以利亚吩咐火降「下来」。

⁸ 第二批人较上批傲慢，吩咐王时加上「立刻」。

⁹ 或作「大火」。原文用「神的」形容，强调严重性。

性命在你眼前看为宝贵！」1:15 耶和华的使者对以利亚说：「你同着他去，不要怕他！」以利亚就起来，同着他下去见王。

1:16 以利亚对王说：「耶和華如此说：『你差人去问以革伦神巴力—西卜，岂因以色列中没有 神可以求问吗？所以你必不下所上的床，必定要死！』」

1:17 亚哈谢果然死了，正如耶和華藉以利亚所说的话。因他没有儿子，他兄弟约兰接续他作王；那时正在犹大王约沙法的儿子约兰第二年。1:18 亚哈谢其余所行的事迹，包括他的成就，都写在以色列诸王记上。

以利亚升天

2:1 耶和華要用旋风接以利亚升天的之前，以利亚与以利沙从吉甲起程。2:2 以利亚对以利沙说：「耶和華差我往伯特利去，你在这里等候。」以利沙说：「我指着永生的耶和華，又敢在你面前起誓，我必不离开你。」于是二人下到伯特利。2:3 住伯特利的先知门徒¹⁰出来见以利沙，对他说：「耶和華今日要接你的师傅离开你，你知道不知道？」他说：「我知道！你们不要作声。」

2:4 以利亚对以利沙说：「耶和華差遣我往耶利哥去，你可以在这里等候。」以利沙说：「我指着永生的耶和華，又敢在你面前起誓，我必不离开你。」于是二人到了耶利哥。2:5 住耶利哥的先知门徒就近以利沙，对他说：「耶和華今日要接你的师傅离开你，你知道不知道？」他说：「我知道！你们不要作声。」

2:6 以利亚对以利沙说：「耶和華差遣我往约旦去，你在这里等候。」以利沙说：「我指着永生的耶和華，又敢在你面前起誓，我必不离开你。」于是二人一同前往。2:7 二人在约旦河边站住的时候，有五十个先知门徒，远远地站在他们对面。2:8 以利亚将自己的外衣卷起来，用以打水，水就左右分开，二人走干地而过。

2:9 过去之后，以利亚对以利沙说：「我被接去离开你之前，你要我为你做甚么？只管求我。」以利沙说：「愿感动你的灵加倍地感动我¹¹。」2:10 以利亚说：「这事甚难。我被接去离开你的时候，你若看得见我，但愿如此；不然，必得不着。」

2:11 他们正边走边说，忽有火车火马¹²出现，将二人隔开，以利亚就在旋风中升天去了。2:12 以利沙看见，就呼叫说：「我父啊！我父啊！以色列的战车马兵啊¹³！」然后就见他不到了。以利沙把自己的衣服撕为两半。2:13 他拾起以利亚身上掉下来的外袍，回去站在约旦河边。2:14 他用以利亚身上掉下来的外衣打水，说：「耶和華，以利亚的神在哪里呢？」当他打水，水也左右分开，以利沙就过来了。

2:15 住耶利哥的先知门徒远远的看到他的举动，就说：「感动以利亚的灵感¹⁴以利沙了。」他们就来迎接他，在他面前俯伏于地，2:16 他们对他说明说：「仆人们这里有五十个能干的人，求你容他们去寻找你师傅，或者耶和華所差的风将他投在某山某谷。」以利沙说：「你们不必打发人去。」2:17 但他们再三催促他，他难以推辞，就说：「打发人去

¹⁰ 原文作「先知的儿子们」(有如「先知协会」)

¹¹ 原文作「愿你的灵双倍临到我」。

¹² 原文作单式,但可作复式。

¹³ 以利沙可能指「火车火马」是以色列的战车马兵(王下 6:15-17; 7:6),但与「我父,我父」连用(王下 13:14 王称以利沙为「我父」)显然是称以利亚是以色列的战车马兵——一人军队。耶和華籍他发言的时候,预言的能力有如车马团的实力。

¹⁴ 或作「驱动」。

吧！」他们便打发五十人去，寻找了三天，没有找着。**2:18** 他们回来的时候，以利沙仍然在耶利哥；他对他们说：「我不是告诉你们不必去吗？」

以利沙展示他的能力

2:19 耶利哥城的人对以利沙说：「这城的位置美好，我主也看见了。只是水恶劣，地出不了土产¹⁵。」**2:20** 以利沙说：「你们拿一个新瓶来装盐给我。」他们就拿来给他。**2:21** 他出到水源，将盐倒在水中，说：「耶和華如此说：『我洁净¹⁶了这水，从此必不再使人死，也不再使地土不生产¹⁷。』」**2:22** 于是那水得了清淨，直到今日，正如以利沙所说预言的。

2:23 以利沙从那里上伯特利去。正上去的时候，几个小男孩¹⁸从城里出来，取笑他说：「上去吧，秃头！上去吧！秃头！」**2:24** 他回头看见，就呼求耶和華的名惩罚¹⁹他们。有两个母熊从林中出来，撕裂了四十二个童子。**2:25** 以利沙从伯特利上迦密山，又回到撒马利亚²⁰。

摩押战以色列

3:1 犹大王约沙法十八年，亚哈的儿子约兰在撒马利亚登基，作了以色列王十二年。**3:2** 他行耶和華眼中看为恶的事，但不至像他父母所行的。他除掉他父所造巴力的柱像。**3:3** 然而，他坚持²¹尼八的儿子耶罗波安所犯，鼓励以色列犯罪；他没有离开那些罪。

3:4 当时摩押王米沙牧养许多羊²²。他每年将十万羊羔和十万公绵羊的毛给以色列王进贡。**3:5** 亚哈死后，摩押王背叛以色列王。**3:6** 那时约兰王出撒马利亚，聚齐了全以色列。**3:7** 他差人去见犹大王约沙法说：「摩押王背叛了我，你肯同我去攻打摩押吗？」约沙法说：「我同你；我的军队和马都任你差遣。」**3:8** 他又问：「我们从哪条路去攻打？」约兰回答说：「从以东旷野的路上去。」**3:9** 于是，以色列王和犹大王，并以东王，都一同去。他们在路上游荡了七日，军队和所带的牲畜就没有水喝了。**3:10** 以色列王说：「不好！一定是耶和華招聚我们这三王，交在摩押人的手里。」**3:11** 约沙法说：「这里难道没有耶和華的先知，我们可以寻求耶和華的指示？」以色列王的一个臣子回答说：「沙法的儿子以利沙在这里，他以前是以利亚的仆人。」**3:12** 约沙法说：「耶和華藉他说话的。」于是，以色列王和约沙法并以东王，都下去见他。

¹⁵ 原文作「流产」，或「不育」。

¹⁶ 或作「医治」。

¹⁷ 原文作「再没有死亡和不育」。

¹⁸ 原文 *naar* 可指婴孩至青年，但连用的形容词「小」建议是小童，「小男孩」一词见于撒下 20:35；王上 3:7（所罗门自称；11:17；王下 5:14；赛 11:6）。

¹⁹ 原文作「他以耶和華的名咒诅他们」。「咒诅是正式的向在上权柄的呼求，以惩罚为己伸冤。正如上章的主题，对神指派的发言人的不敬可能致命，因这是拒抗神的权柄。」

²⁰ 19-25 节的两段故事证明了以利沙的权柄和他是以利亚合法继承人的身份。他有能力将生命与祝福带给承认他权柄的人，死亡和审判给抗拒他的人。

²¹ 原文作「抓紧」。

²² 原文作「牧羊者」。

3:13 以利沙对以色列王说：「你来做甚么？²³去问你父亲的先知和你母亲的先知吧！」以色列王对他说：「不要这样说，因为耶和华招聚我们这三王，要交在摩押人的手里。」3:14 以利沙说：「我指着我(所事奉)永生的万军耶和华起誓，我若不看犹太王约沙法的情面，必不理你，不顾你。3:15 现在你们给我找一个音乐师来。」乐师奏乐的时候，耶和华的灵就感动以利沙²⁴。3:16 他便说：「耶和华如此说：『你们要在这谷中多挖水池²⁵。』3:17 因为耶和华如此说：『你们虽感不到，看不见雨，但这谷必满了水，使你们和牲畜有水喝。』3:18 这在耶和华算为小事；他也必将摩押人交在你们手中。3:19 你们必攻破每一座坚城美邑。你必要砍尽一切的果树，塞住一切水泉，用石头糟踏一切良田²⁶。」

3:20 次日早晨，在献晨祭的时候，有水从以东而来，遍地就满了水。3:21 摩押人听见这三王上来要与他们争战，凡能作战的，无论老少，尽都聚集在边界上。3:22 次日早晨他们起来的时候，日光照在水上。对站在远处的摩押人看来水红如血，3:23 就说：「这是血啊！必是三王互相击杀，俱都灭亡了。摩押人哪，我们去抢夺财物吧！」3:24 摩押人到了以色列营，以色列人就起来击杀他们，以致他们在以色列人面前逃跑。以色列人全然击溃了摩押。3:25 他们拆毁摩押的城邑；各人抛石填满一切良田，塞住一切水泉，砍尽每棵果树。

剩下的只有吉珥哈列设的石墙，但甩石的兵包围了城攻打。3:26 摩押王见败局已定，就率领七百刀手，要突围去攻打以东王，却是不能。3:27 于是他将那应当接续他作王的长子，在城墙上献为燔祭。有圣怒向以色列人发作²⁷，他们就退兵，各回本国去了。

以利沙帮助孤寡

4:1 那时，有一个先知门徒的妻，求以利沙说：「你仆人我丈夫死了。他忠心跟从耶和华是你所知道的。现在有债主来，要取我两个儿子作奴仆。」4:2 以利沙问她说：「我可以为你做甚么？告诉我，你家里有甚么？」她说：「婢女家中除了一瓶油之外，没有甚么。」4:3 以利沙说：「你去，向你众邻舍要空器皿，尽量的要。4:4 回到家里，关上门。你和你儿子在里面，将油倒在所有的器皿里，倒满了的放在一边。」4:5 于是，妇人离开以利沙去了，关上门，自己 and 儿子在里面。儿子把器皿拿来，她就倒油，4:6 器皿都满了。她对儿子说：「再给我拿器皿来。」儿子说：「再没有器皿了。」油就止住了。4:7 妇人去告诉先知。先知²⁸说：「你去卖油还债，所剩的，你和你儿子可以靠着度日。」

²³ 原文作「我们有何共通之处？」(你我有何相干?)

²⁴ 原文作「耶和华的手临到以利沙」。

²⁵ 原文作「挖水井，水井」指多挖水井。「挖水井」的用意是指出他会神迹般的在沙漠供应食水。

²⁶ 原文本处以利沙的语是：果树，你们要砍尽；水泉，你们要塞住；良田，你们……」。这语法是吩咐，不仅是预言。

²⁷ 本句意义不明，同原文作「有圣怒发作」，却不说明向谁发作。Qetsset 一字除了在两处较后期的古卷外，皆指「圣怒的爆发」。耶和华不大可能向以色列发怒，因此次战事是他所允准的(16-19节)。D.N. Freeman 认为这是特别对暗利王朝反感的作的作者补述，指明神不容许这以色列王享受「不打折扣」的胜利，有的认为怒气的对象是摩押神基抹 Chemosh(名字被以后抄经者删去)，但这看法引起更多的疑问。

²⁸ 原文作「神(的)人」(16,22,25,27 各节皆同)

以利沙使童子复活

4:8 一日，以利沙去到书念，在那里有一个大户²⁹的妇人强留他吃饭。此后，以利沙每从那里经过，就进去吃饭。**4:9** 妇人对丈夫说：「我看出那常从我们这里经过的是位特别的先知³⁰。**4:10** 我们可以为他在楼上预备小房间，安放床榻、桌子、椅子、灯台。每次他来到我们这里，可以住在里面。

4:11 一日，以利沙来到那里，就进了那楼休息。**4:12** 以利沙对仆人基哈西说：「你叫这书念妇人来。」他就把妇人叫了来。妇人站在以利沙面前。**4:13** 以利沙告诉仆人说：「你对她说：你既这样尊敬的待我们³¹，可以为你做甚么呢？你要我向王或元帅说句好话吗？」她回答说：「我现在太平无事。」**4:14** 以利沙问仆人说：「我能为她做甚么呢？」基哈西说：「她没有儿子，她丈夫也老了。」**4:15** 以利沙说：「再叫她来。」于是叫了她来，她就站在房门口。**4:16** 以利沙说：「明年约到这时候，你必抱住一个儿子。」她说：「先知，我主啊！不要那样欺哄婢女！」**4:17** 妇人果然怀孕，到了次年的那時候，生了一个儿子，正如以利沙所说的。

4:18 孩子渐渐长大，一日，到他父亲和收割的人那里。**4:19** 他对父亲说：「我的头啊，我的头啊！」他父亲对仆人说：「把他抱到他母亲那里。」**4:20** 仆人抱去，交给她母亲，孩子坐在母亲的膝上，到晌午就死了。**4:21** 他母亲抱他上了楼，将他放在先知的床上。她关上门就出来了。**4:22** 她呼叫她丈夫说：「你叫一个仆人给我牵一匹驴来，我要快快地去见先知，就回来。」**4:23** 丈夫说：「今日不是新月³²，也不是安息日，你为何要去见他呢？」妇人说：「平安无事。」**4:24** 她于是备上驴，对仆人说：「你赶着走。我若不吩咐你，就不要停慢。」

4:25 妇人就往迦密山去见先知。先知远远地看见她，对仆人基哈西说：「看哪！书念的妇人来了。」**4:26** 你跑去迎接她，问她说：『你平安吗？你丈夫孩子平安吗？』她说：「平安。」**4:27** 妇人上了山，到先知那里，就抱住先知的脚。基哈西前来要推开她，先知说：「由她吧！因为她心里愁苦³³。耶和華向我隐瞒，没有指示我。」**4:28** 妇人说：「我何尝向我主求过儿子呢？我岂没有说过『不要欺哄我』吗？」**4:29** 以利沙对基哈西说：「你束上腰，拿我的杖去。路上不要停下来和任何人彼此问安。把我的杖放在孩子脸上。」**4:30** 孩子的母亲说：「我指着永生的耶和華，又敢在你面前起誓，我必不离开你。」于是以利沙起身，随着她去了。

4:31 基哈西先去，把杖放在孩子脸上，却没有声音，也没有动静。基哈西就迎着以利沙回来，告诉他说：「孩子还没有醒过来。」**4:32** 以利沙来到，进了屋子，看见孩子死了，放在自己的床上。**4:33** 他就独自进去，关上门。只有自己和孩子在里面。然后他祈祷耶和華，**4:34** 他上床伏在孩子身上，口对口、眼对眼、手心对手心，他伏在孩子身上。孩子的身体就渐渐温和了。**4:35** 然后他下来，在屋里来往走了一趟。他又上去伏在孩子身上。孩子打了七个喷嚏，就睁开眼睛了。**4:36** 以利沙叫基哈西说：「你叫这书念妇人来。」于

²⁹ 原文作「大(重要)」，可能是「富户」。

³⁰ 原文作「神的圣人」。

³¹ 原文作「如此颤颤抖抖的待我们」；示意十分小心尊敬的相待。

³² 「新月」是献祭和特别节期的日子(民 28: 14; 撒上 20:5)。这明显是探望先知的合宜时刻。

³³ 原文作「她的魂(神态)苦」。

是叫了她来。以利沙说：「将你儿子抱起来！」**4:37** 妇人就进来，在以利沙脚前俯伏于地。然后她抱起儿子出去了。

以利沙为汤解毒

4:38 以利沙回到吉甲。那地正有饥荒。有几个先知坐在他面前，他吩咐仆人说：「你将大锅放在火上，给先知煮东西。」**4:39** 有一个人去到田野掐菜，遇见一棵野瓜藤。他就摘了一衣兜野瓜回来。他切了搁在锅中。却不知道有毒。**4:40** 煮好了就倒出来给众人吃。吃的时候，他们都喊叫说：「先知啊，锅中有致死的毒物！」众人不能吃了。**4:41** 以利沙说：「拿点面粉来。」他就把面粉撒在锅中说：「现在倒出来，给众人吃吧！」锅中就没有毒了。

以利沙行神迹喂饱百人

4:42 有一个人从巴力—沙利沙来，带着初熟大麦做的饼二十个，并新穗子，送给先知。先知说：「把这些给众人吃。」**4:43** 仆人却说：「这一点岂可摆给一百人吃呢？」以利沙说：「你只管给众人吃吧！因为耶和華如此说：『众人必吃了，还剩下。』」**4:44** 仆人就摆在众人面前，他们吃了，果然还剩下，正如耶和華所预言的。

以利沙医治乃幔将军

5:1 叙利亚王的元帅乃幔在他主人面前为尊为大³⁴，因耶和華曾藉他使叙利亚颇有战绩。但这位伟大的战士患了皮肤病³⁵。**5:2** 先前叙利亚人出去掳掠，在以色列国掳了一个小女子，这女子后来就服事乃幔的妻。**5:3** 她对主母说：「只要我主人能见到撒马利亚的先知，他必能治好他的皮肤病。」

5:4 乃幔去告诉他主人以色列国的女子如此如此说。**5:5** 就说：「你去！我也达信于以色列王。」于是，乃幔带银子十他连得³⁶，金子六千舍客勒³⁷，衣裳十套，就去了。**5:6** 他带了信给以色列王。信上说：「我介绍臣仆乃幔给你，你接到这信，就要治好他的大痲疯。」**5:7** 以色列王看了信，就撕裂衣服说：「我岂是神？岂能使人死、使人活呢？为甚么他要我治好这人的皮肤病？你们一看就知这他是找籍口打仗。」

5:8 先知以利沙听见以色列王撕裂衣服，就打发人去见王，说：「你为甚么撕了衣服呢？叫那人到我这里来，他就知道以色列中有先知了。」**5:9** 于是，乃幔带着车马到了以利沙的家，就站在门前。**5:10** 以利沙打发一个使者对乃幔说：「你去在约旦河中沐浴七回，你的皮肤就必复原，你也得医治。」**5:11** 乃幔却发怒走了，说：「我想他必定会出来见我，站着，求告耶和華他神的名，在患处以上摇手，治好这皮肤病。**5:12** 大马士革的河，亚罢拿和法珥法，岂不比以色列任何的水更好吗？难道我不能在那里沐浴得医治？」于是气忿忿地转身去了。**5:13** 他的仆人进前来对他说：「我主啊！先知若吩咐你做一件难事，

³⁴ 或作「甚受尊重」。

³⁵ 原文 metsora 传统性译作「痲疯」。见 M. Cogan and H. Tadmor, 11Kings(AB), 63. 乃幔 Naaman 患的可能是某种皮肤病，不一定是痲疯。

³⁶ 见王上 9:14 注解。十「他连得」银子约有 750 磅(340 公斤) (NCU, NLT, CEV)。

³⁷ 原文作「6000 金子」，没有注明单位。KIV, ASV, NEB, TEV 作「块」；NASB, NIV, NRSV 作「舍客勒」。

你会愿意去做。现在你应当高兴他只是简单的说：『洗就得医治』」5:14 于是乃幔下去，照着先知的的话，在约旦河里浸了七次，他的皮肤就复原，好像小孩子的一样光滑，他就医好了。

5:15 乃幔带着随从，回到先知那里。乃幔站在他面前说：「如今我知道，除了以色列之外，普天下没有 神。现在求你收点仆人的礼物。」5:16 以利沙却说：「我指着我(所事奉)永生的耶和华起誓，我必不受。」乃幔再三地求他，他却不受。5:17 乃幔说：「既然如此，请将两骡子驮的土赐给仆人。从今以后，仆人必不再将燔祭或平安祭献与别神，只献给耶和华。5:18 惟有一件事，愿耶和华饶恕你仆人：我主人进临门³⁸庙叩拜的时候，我用手摸他在临门庙，我也屈身。我在临门庙屈身的这事，愿耶和华饶恕我。」5:19 以利沙对他说：「平平安安地走吧。」

乃幔就离开他去，走了不远的时候，5:20 先知以利沙的仆人基哈西想：「我主人当受这叙利亚人乃幔的礼物，我指着永生的耶和华起誓，我必跑去追上他，向他要些。」5:21 于是基哈西追赶乃幔。乃幔看见有人追赶，就急忙下车迎着他说：「都平安吗？」5:22 他说：「都平安！我主人打发我来说：刚才有两个少年人，是先知门徒，从以法莲山地来了。请你赐他们一他连得银子³⁹，两套衣裳。」5:23 乃幔说：「请受二单位银子。」他坚持将二单位银子和两套衣裳装在两个口袋里。他交给两个仆人，他们就在基哈西前头抬着走。5:24 到了山冈，基哈西从他们手中接过来，放在屋里；打发他们走了。

5:25 基哈西进去，站在他主人面前。以利沙问他说：「基哈西你去了那里？」回答说：「仆人没有去哪里。」5:26 以利沙对他说：「那人下车转回迎你的时候，我的心灵也在那里。这不是受银子、衣裳、买橄榄园、葡萄园、牛羊、仆婢的时候。5:27 因此，乃幔的皮肤病必沾染你和你的后裔，直到永远。」基哈西从以利沙面前退出去，皮肤像雪那样白⁴⁰。

以利沙令斧头浮起

6:1 有几位先知门徒对以利沙说：「看哪，我们同你所住的地方过于窄小。6:2 让我们去约旦河，各人取一根木料建造聚会的地方。」他说：「去吧！」6:3 有一人说：「求你与仆人们同去。」回答说：「好的，我去。」6:4 于是以利沙与他们同去。到了约旦河，就砍伐树木。6:5 有一人砍树的时候，斧子的头掉在水里。他就呼叫说：「不好！我主啊，这斧子是借的。」6:6 先知问说：「掉在哪里了？」他将那地方指给以利沙看。以利沙砍了一根树枝，抛在水里，斧头就漂上来了。6:7 以利沙说：「拿起来吧！」那人就伸手拿起来了。

多坍围城

6:8 那时叙利亚王与以色列人争战。他和臣仆商议，他们说：「在某处某处攻打。」6:9 但先知打发人去见以色列王说：「你要谨慎，不要从某处经过，因为叙利亚人从那里夹攻打了。」6:10 以色列王差人到先知所说的地方报警，要他们小心防范。这样发生了几次。6:11 叙利亚就因这事愁烦，召了谋士来，对他们说：「我们这里一定有人帮助以色列王。」6:12 有一个谋士说：「我主我王啊，没有。是以色列中的先知以利沙，将王在卧房所说的话，告诉以色列王了。」6:13 王说：「去探他在哪里，我好打发人去捉拿他。」就

³⁸ 「临门」 Rimmon 是叙利亚风雨之神。

³⁹ 约有 34 公斤, 或 75 磅。

⁴⁰ 传统译作「痲疯」。见 5:1 注解。

有人告诉王说：「他在多坍。」**6:14** 王就打发车马和相当数目的军兵往那里去。他们夜间到了，就围困那城。

6:15 先知的仆人清早起来，他出去。看见车马军兵围困了城。仆人就对先知说：「不好了！我主啊，我们怎么办？」**6:16** 先知说：「不要怕！我们这边的比他们那边的多。」**6:17** 以利沙祷告说：「耶和華啊，开这少年人的眼睛，让他看见。」耶和華开仆人的眼目，他就看见满山有火车火马围绕以利沙。**6:18** 敌人接近以利沙，以利沙祷告耶和華说：「请以眼瞎打击这些⁴¹。」耶和華就照以利沙的请求，使他们的眼瞎。**6:19** 以利沙就对他们说：「这不是正确的道路和城市，你们跟我走，我必领你们到要找的人那里。」于是领他们到了撒马利亚。

6:20 他们进了撒马利亚。以利沙说：「耶和華啊，求你开这些人的眼目，使他们能看见。」耶和華开他们的眼目，他们就看见是在撒马利亚的城当中。**6:21** 以色列王见了他们。就问以利沙说：「我主⁴²啊，我可以击杀他们吗？」**6:22** 他回答说：「不要击杀他们。这不是你用刀用弓掳来的，谁让你击杀他们呢？给他们饮食，使他们吃喝，回到他们的主人那里。」**6:23** 王就为他们大排筵席给他们吃喝。以后打发他们回到他们主人那里。从此，叙利亚军不再犯以色列境了。

主拯救撒玛利亚

6:24 后来，叙利亚王便一哈达聚集他的全军，攻打围困撒马利亚。**6:25** 撒马利亚就绝了粮。围困了许久，甚至一个驴头值银八十舍客勒⁴³，二升⁴⁴鸽子粪⁴⁵值银五舍客勒⁴⁶。

6:26 一日，以色列王在城墙上经过，有一个妇人向他呼叫说：「我主我王啊，求你帮助！」**6:27** 王说：「不！让耶和華帮助你，我怎能帮助你？禾场都空了。」**6:28** 王又问妇人说：「你有甚么问题？」她回答说：「这妇人对我说：『将你的儿子取来，我们今日吃，明日可以吃我的儿子。』」**6:29** 我们就煮了我的儿子吃了。次日，我对她说：『要将你的儿子取来，我们可以吃。』她却将她的儿子藏起来了。」**6:30** 王听见妇人的话，就撕裂衣服。王在城墙上经过，百姓就看见王衣服下穿着麻衣。**6:31** 王就说：「我今日若容沙法的儿子以利沙的头仍在他项上，愿 神重重地降罚与我！」

6:32 那时，以利沙正坐在家中，和社区首领们同坐。王打发去的人还没有到，以利沙就对首领们说：「你们知不知道这刺客想斩我的头？当使臣来到，你们就关上门，顶住它。他的主人一定在他后头。」**6:33** 正说话的时候，使者来到了就说：「看！这灾是从耶和華来的，我何必再等候耶和華的帮助呢？」**7:1** 以利沙说：「你们听好耶和華的话！耶和華如此说：明日约到这时候，在撒马利亚城门口，一细亚⁴⁷细面要卖银一舍客勒，二细亚大

⁴¹ 或作「国家」；可能强调叙利亚大军的势力。

⁴² 原文作「我父啊」。王以「父」称呼先佑以示敬重。见王下 2:12。

⁴³ 原文无单位。

⁴⁴ 原文 Kab「升, 卡夫」。一升约是一夸特。

⁴⁵ 「鸽子粪」可能是不能作粮食的谷类的俗称。

⁴⁶ 原文无单位。

⁴⁷ 「细亚」是干货单位；一「细亚」约是 7 夸特。

麦要卖银一舍客勒。」7:2 有一个王左右手的军长对先知说：「即使耶和華打开天窗倒下来⁴⁸，也不可能这么快。」以利沙说：「你必亲眼看见，却不得吃。」

7:3 在城门那里有四个有皮肤病⁴⁹的人。他们彼此说：「我们为何坐在这里等死呢？7:4 我们若进城，必饿死在那里；若在这里坐着不动，也必是死。来吧！我们去投降叙利亚人。他们若不杀我们，我们就活；若杀我们，反正也是死！」7:5 黄昏的时候，他们走向叙利亚人的营盘去；到了营边，不见一人在那里。7:6 因为主使叙利亚人的军队听见车马和大军的声音。他们就彼此说：「这必是以色列王买了赫人和埃及人的诸王来攻击我们。」7:7 所以，在黄昏的时候，他们起来逃跑，撇下帐棚、马、驴。他们留下营原封不到，逃命去了。7:8 那些有皮肤病的人到了营边，进了一个帐棚，吃了喝了。他们又从其中拿出金银和衣服来，去收藏了。回来又进了一座帐棚，从其中拿了财物，去收藏了。7:9 那时，他们彼此说：「我们所做的不好！今日是该庆祝的日子，我们竟不作声！若等到天亮，必要受罚。来吧，我们去王宫报信！」7:10 他们就去叫守城门的，告诉他们：「我们到了叙利亚人的营，不见一人。我们听不到声，只有拴着的马和驴，帐棚都照旧。」7:11 守城门人就传信到王宫。

7:12 王夜间起来，对谋臣说：「我告诉你们叙利亚人向我们做的是甚么。他们知道我们快要饿死，所以离营，埋伏在田野想：『以色列人出城的时候，我们就活捉他们，得以进城。』」7:13 有一个谋臣对王说：「我们不如派几个人用城里剩下之马中的五匹马去看看（即使死了，命运也不过和城里剩下的人一样，反正都要死）」7:14 他们就选了两个马兵两辆车和马，王就差人去追寻叙利亚军队说：「你们去看看所生何事。」7:15 他们就追踪到约旦河，看见满路都是叙利亚人急跑时丢弃的衣服器具。探子就回来报告王。7:16 众人就出去，掠夺叙利亚人的营盘。于是一细亚细面卖银一舍客勒，二细亚大麦也卖银一舍客勒，正如耶和華所说的。

7:17 王派他左右手的那军长，在城门口弹压。众人涌出的时候就将他踏死了。这就应验了先知在王要逮捕他的时候所说的。7:18 先知那时对王说：「明日约到这时候，在撒马利亚城门口，二细亚大麦要卖银一舍客勒，一细亚细面也要卖银一舍客勒。」7:19 那军长对先知说：「即使耶和華打开天窗倒下来，也不可能这么快。」先知说：「你必亲眼看见，却不得吃。」7:20 这话果然应验在他身上。众人在城门口将他踏死了。

以利沙再助书念妇人

8:1 以利沙对儿子被救活的妇人说过：「你和你的全家，要起身往别的地方去暂住，因为耶和華已命饥荒降在这地七年。」8:2 妇人就起身，照先知的的话，带着全家往非利士地去，住了七年。8:3 七年完了，那妇人从非利士地回来，就去求王要回自己的房屋田地。8:4 当时，王正与先知的仆人基哈西说：「请你将以利沙所行的一切大事告诉我。」8:5 基哈西正说到以利沙如何使死人复活，恰巧以利沙所救活她儿子的那妇人，为自己的房屋田地来求王。基哈西说：「我主我王，这就是那妇人，这就是她的儿子，是以利沙所救活的。」8:6 王问那妇人，她就详细地告诉王。于是王为她派一个太监，说：「凡属这妇人的都还给她，自从她离开本地直到今日，她田地的出产也都还给她。」

8:7 以利沙来到大马士革，叙利亚王便—哈达正患病。有人告诉王说：「先知来到这里了。」8:8 王就吩咐哈薛说：「你带着礼物去见先知，托他求耶和華的圣谕，看我这病能好不能好？」8:9 于是，哈薛用四十个骆驼，驮着大马士革的各色美物为礼物，去见以利沙。

⁴⁸ 原文作「即使耶和華在天下开洞……」。

⁴⁹ 见王下 5:1 注解。

到了他那里，站在他面前说：「你儿子⁵⁰叙利亚王便哈达打发我来见你，他问说：『我这病能好不能好？』」8:10 以利沙对哈薛说：「你回去告诉他说：『这病必能好』；但耶和华指示我，他必要死。」8:11 先知定睛看着哈薛，直到他不安，然后先知哭。」8:12 哈薛说：「我主为甚么哭？」回答说：「因为我知道你带给以色列人的麻烦，你会用火焚烧他们的保障，用刀杀死他们的壮丁，摔死他们的婴孩，剖开他们的孕妇。」8:13 哈薛说：「你仆人算甚么，不过是一条狗，焉能有这战迹呢？」以利沙回答说：「耶和华指示我，你必作亚兰王。」8:14 哈薛离开以利沙，回去见他的主人。便—哈达问他说：「以利沙对你说甚么？」回答说：「他告诉我你必能好。」8:15 次日，哈薛拿一块布浸在水中，蒙住便—哈达的脸，直到他死了。于是哈薛篡了他的位。

约兰作犹大王

8:16 以色列王亚哈的儿子约兰第五年，约沙法的儿子约兰登基，作了犹大王。8:17 约兰登基的时候年三十二岁，在耶路撒冷作王八年。8:18 他跟随以色列诸王的脚踪，与亚哈王朝一样；因为他娶了亚哈的女儿为妻。他行耶和华眼中看为恶的事。8:19 但耶和华因他仆人大卫的缘故，不愿灭绝犹大。他照应许仆人大卫永久性王朝的话，保存了犹大。

8:20 约兰年间，以东人背叛犹大，脱离他的权下，自己立王。8:21 约兰率领所有的战车往撒益去。围困他的以东人夜间攻击他，打败了他和他的车兵长。犹大兵就退回本国了。8:22 这样，以东人从此不属犹大管理，直到今日。那时立拿人也背叛了。

8:23 约兰其余的事迹，包括他的成就，都写在犹大列王记上。8:24 约兰与他列祖同睡，葬在大卫城他列祖的坟地里。他儿子亚哈谢接续他作王。

亚哈谢登基作犹大王

8:25 以色列王亚哈的儿子约兰十二年，犹大王约兰的儿子亚哈谢登基。8:26 他登基的时候年二十二岁，在耶路撒冷作王一年。他母亲名叫亚她利雅，是以色列王暗利的孙女。8:27 亚哈谢效法亚哈王朝，行耶和华眼中看为恶的事，与亚哈王朝一样。因他和亚哈家族有关。

8:28 他与亚哈的儿子约兰联军，在基列拉末，与叙利亚王哈薛争战，亚兰人打伤了约兰，8:29 约兰王回到耶斯列，医治在拉末与亚兰王哈薛打仗的时候所受的伤。犹大王约兰的儿子亚哈谢因为亚哈的儿子约兰病了，就下到耶斯列看望他。

耶户称王

9:1 先知以利沙叫了一个先知门徒来，吩咐他说：「你束上腰，手拿这瓶膏油往基列拉末去。9:2 到了那里，要寻找宁示的孙子、约沙法的儿子耶户。带他进内室，9:3 将瓶里的膏油倒在他头上说：『耶和华如此说：我膏你作以色列王。』说完了，就立刻逃跑。」

9:4 于是那少年先知往基列拉末去了。9:5 到了那里，看见众军长都坐着。他就说：「将军哪，我有话对你说。」耶户说：「是我们那一个呢？」回答说：「将军哪，我要对你说。」9:6 耶户就起来，进了屋子。先知就将膏油倒在他头上，对他说：「耶和华以色列的神如此说：『我膏你作耶和华民以色列的王。9:7 你要击杀你主人亚哈的全家。我要在耶洗别身上伸我仆人众先知和耶和华一切仆人流血的冤。9:8 亚哈全家都要死。凡属亚哈的男丁，包括软弱残废的⁵¹，我必从以色列中剪除。9:9 我要使亚哈的王朝像尼八儿子耶罗波

⁵⁰ 王自称「儿子」是对先知的尊重。

⁵¹ 原文作「一射尿在墙上的，无论是有拘束的或自在的」。

安的家，又像亚希雅儿子巴沙的王朝。9:10 耶洗别必在耶斯列田里被狗所吃；无人葬埋。』」说完了，他就开门逃跑了。

9:11 耶户出来，回到他主人的臣仆们那里，他们问他说：「平安吗？这疯子为什么来见你？」回答说：「啊！无关重要。你们知道怎样的人说怎样的话。」⁵² 9:12 他们说：「你骗人，你据实地告诉我们。」回答说：「他如此如此对我说。他说：『耶和華如此说：我膏你作以色列王。』」9:13 各人就急忙各将自己的衣服铺在他脚前的台阶。他们吹角说：「耶户作王了！」9:14 这样，宁示的孙子、约沙法的儿子耶户，谋叛约兰。

刺客耶户

那时约兰和以色列全军把守基列拉末防备叙利亚王哈薛的侵略，9:15 但约兰王回到了耶斯列，医治与亚兰王哈薛打仗所受的伤⁵³。耶户对他的拥护者说：「你们若真的要我作王，就不容人逃出城往耶斯列报信去。」9:16 耶户驾战车往耶斯列去，因为约兰正在那里养伤。那时，犹大王亚哈谢已经下去看望他。

9:17 守望的人站在耶斯列的楼上，看见耶户带着一队兵来，就说：「我看见军队。」约兰命令说：「打发一个骑马的去迎接他们，问说：『一切都好吧？』」9:18 骑马的就去迎接耶户说：「王问说：『一切都好吧？』」耶户说：「不关你的事。跟着我！」守望的人报告说：「使者到了他们那里，却没有回来。」9:19 王又打发一个骑马的去。他说：「王问说：『一切都好吧？』」耶户说：「平安不平安与你何干？你转在我后头吧！」9:20 守望的人又报告说：「他到了他们那里，也没有回来。领先的车赶得甚猛，像宁示的孙子耶户的赶法。」9:21 约兰吩咐说：「套车！」人就给他套车。以色列王约兰和犹大王亚哈谢，各坐自己的战车去迎耶户。他们在从前耶斯列人拿伯的田里遇见他。

9:22 约兰见耶户就说：「耶户啊，一切都好吗？」耶户说：「你母亲耶洗别鼓倡偶像敬拜这样多，怎能说一切都好？」9:23 约兰就转车逃跑。他对亚哈谢说：「亚哈谢啊，这是圈套！」9:24 耶户开满了弓，射入约兰两肩之中，箭从心窝穿出，约兰就跪倒在车上。9:25 耶户对他的军长毕甲说：「你把他抛在从前耶斯列人拿伯的田间。想一想，当年你我一同坐车跟随他父亚哈的时候，耶和華对亚哈宣示的审判，9:26 说：『我昨日看到了拿伯和他众子的血，我必在这块田上报应你；这是耶和華说的。』现在你要照着耶和華的话，把他抛在这田间。」

9:27 犹大王亚哈谢见这光景，就往伯一哈干的路逃跑。耶户追赶他，下令说：「射他。」他们就在靠近以伯莲的姑珥上坡射伤了他。他逃到米吉多，就死在那里。9:28 他的臣仆将他的尸首送回耶路撒冷，葬在大卫城他自己的坟墓里，与他列祖同葬。9:29 亚哈谢登基作犹大王的时候，是在亚哈的儿子约兰第十一年。

9:30 耶户接返耶斯列。耶洗别听见就划眉⁵⁴、梳头，探头出窗外。9:31 耶户进城门的时候，耶洗别说：「谋杀主人的心利⁵⁵啊，一切都好吗？」9:32 耶户抬头向窗户看说：「谁在

⁵² 「耶户」避而不答，表示所说无关重要。

⁵³ 见王下 8:28-29。

⁵⁴ 原文作「她用铈整理眼睛」，「铈」原文作 pukh 是当时的化妆品。说书人形容她是妓女(耶 4:30)，这的确是她在属灵领域的写照(见 22 节)。

⁵⁵ 耶洗别 Jezebel 称耶户 Jehu 为心利 Zimri，那是约在 44 年前刺杀以拉王的事迹(王上 16:9-20)，却遭惨死。表面上耶洗别的举动似为矛盾，一面打扮自己引诱耶户，一面讽刺侮辱他为心利。深入看来她的行动显出明确的动机。她不单想保命，

我这边？谁？」有两三个太监从窗户往下看他。**9:33** 耶户说：「把她扔下来！」他们就把她扔下来。她的血溅在墙上和马上，于是耶户驾车辗过了她。**9:34** 耶户进去，吃了喝了。他就吩咐说：「你们把这被咒诅的妇人葬埋了，因为她是王的女儿。」**9:35** 当他们去葬埋她的时候，只寻得她的头骨，脚和手掌。**9:36** 他们回去告诉耶户，耶户说：「这正应验耶和華藉他仆人提斯比人以利亚所说的话。他说：在耶斯列田间，狗必吃耶洗别的肉；**9:37** 耶洗别的尸首必在耶斯列田间如同粪土，甚至人认不出是她。」

灭绝 哈家族

10:1 亚哈有七十个儿子住在撒马利亚。于是耶户写信送到撒马利亚，通知耶斯列的官长和亚哈王朝的监护人。信上说：**10:2** 「你们那里有你们主人的众子车马、器械、堡垒。**10:3** 接了这信，就可以在你们主人的众子中，选择一个最好最能干的，使他坐他父亲的位，保卫你主子的王朝。」

10:4 他们却极其惧怕，说：「二王都挡他不住，我们怎能？」**10:5** 于是宫宰，城宰，首领们和监护人，打发人去见耶户说：「我们是你的子民，凡你所吩咐我们的，都必遵行。我们不立谁作王。你看怎样好就怎样行。」

10:6 耶户又给他们写信说：「你们若站在我这边，愿意听从我，明日这时候，就将你们主人众子的首级带到耶斯列来见我。」那时，王的儿子七十人，都住在那城中的尊贵人家。里。**10:7** 信一到，他们就把王的七十个儿子杀了。他们将首级装在筐里，送到耶斯列耶户那里。**10:8** 有使者来告诉耶户说：「他们将王众子的首级送来了。」耶户说：「将首级在城门口堆作两堆，搁到明日。」**10:9** 次日早晨，耶户出来，站着对众民说：「你们都是无辜的。我谋反我主人，将他杀了。这些人却是谁杀的呢？」**10:10** 由此可知，耶和華指着亚哈王朝所说的话，一句没有落空。耶和華藉他仆人以利亚所说的话都成就了。」**10:11** 于是耶户杀了亚哈家在耶斯列所剩下的人，他的大臣、密友、和祭司。他没有留下一个。

10:12 然后耶户起身往撒马利亚去。当他经过牧羊人的伯—艾吉，**10:13** 就遇见犹太王亚哈谢的亲属。他问说：「你们是谁？」回答说：「我们是亚哈谢的亲属。我们现在下去，要问王和太后的众子安。」**10:14** 耶户吩咐说：「活捉他们！」跟从的人就活捉了他们，将他们杀在伯—艾吉的水井，共四十二人。他没有留下一个。

10:15 耶户从那里前行，恰遇利甲的儿子约拿达来找他。耶户问他安，对他说：「你诚心待我，像我诚心待你吗？」约拿达回答说：「是。」耶户说：「若是这样，伸出你的手来。」他就伸手，耶户拉他上车。**10:16** 耶户说：「你来看我为耶和華怎样热心。」于是请他上了战车。**10:17** 他到了撒马利亚，就把撒马利亚亚哈家剩下的人都杀了，正如耶和華对以利亚所说的。

除灭巴力的先知和祭司

10:18 耶户招聚全民，对他们说：「亚哈事奉⁵⁶巴力还冷淡，耶户必更热心。**10:19** 现在我要给巴力献大祭；要将所有叫巴力的先知，和他的仆人们，祭司们，都到我这里来，不可缺少一个，凡不来的必不得活。」但耶户是欺骗他们因他要杀尽拜巴力的人。**10:20** 耶户下令说：「要为巴力安排庆典。」于是宣告了。**10:21** 耶户差人走遍以色列地，去邀请巴力的

又想保权。打扮自己是色诱耶户；恐吓他是提醒他的处境与心利一样。但是耶户若立耶洗别为后，他就能巩固势力。所以耶洗别的举动和话的背后是说：「你是不是要我？你也需要我」。

⁵⁶ 或作「敬拜」，下同。

仆人都来齐了，没有一个不来的。他们进了巴力庙，前边直到后边⁵⁷都满了人。**10:22** 耶户吩咐掌管礼服的人说：「拿出礼服来，给一切巴力的仆人们穿。」他就拿出礼服来给了他们。**10:23** 耶户和利甲的儿子约拿达就进了巴力庙。耶户对巴力的仆人们说：「你们察看察看，在这里不可有耶和華的仆人，只可有巴力的仆人。」**10:24** 耶户和约拿达进去献平安祭和燔祭。当时耶户先安排了八十人在庙外。他吩咐说：「里面若有一人脱逃，你们都要偿命！」

10:25 耶户献完了燔祭，就吩咐护卫兵和众军长说：「你们进来杀他们，不容一人逃来。」护卫兵和军长就用刀杀他们，尸首就地倒下。然后他们进到巴力庙的圣所⁵⁸，**10:26** 他们将巴力庙中的柱像都扔出来烧了。**10:27** 他们毁坏了巴力柱像，拆毁了巴力庙作为厕所，直到今日。**10:28** 这样，耶户在以色列中清除⁵⁹了巴力敬拜。

耶户作王的事迹

10:29 但是耶户不能清除尼八的儿子耶罗波安鼓励以色列人所犯的罪；伯特利和但的金牛犊依然存留。**10:30** 耶和華对耶户说：「你做得很好。你照了我的心意待亚哈王朝。你的子孙必接续你坐以色列的国位，直到四代⁶⁰。」**10:31** 但只是耶户没有尽心遵守耶和華以色列神的律法。他没有清除耶罗波安鼓励以色列人所犯的罪。

10:32 在那些日子，耶和華开始缩小以色列的国土。哈薛攻击以色列的东界，**10:33** 他征服了基列全地，包括但的区域，流便，玛拿西，一直伸至亚嫩谷边的亚罗珥；又经过基列到巴珊。

10:34 耶户其余的事迹，包括他的成就功迹，都写在以色列诸王记上。**10:35** 耶户与他列祖同睡，葬在撒马利亚。他儿子约哈斯接续他作王。**10:36** 耶户在撒马利亚作以色列王二十八年。

亚他利雅被剿

11:1 亚哈谢的母亲亚她利雅见她儿子死了，就决意绝了王室血脉。**11:2** 于是约兰王的女儿、亚哈谢的妹子约示巴，将亚哈谢的儿子约阿施从那将要被杀的王子中偷了出来。她把他和他的乳母都藏在放被褥的房间⁶¹。**11:3** 约阿施就这样逃脱了死刑。他和他的乳母藏在耶和華的殿里六年，而亚她利雅治理以色列。

11:4 第七年，耶何耶大传召迦利人和护卫兵的统领们。他们在耶和華的殿会面，他们与他们立约，使他们在耶和華殿里起誓，效忠。然后，他将王的儿子指给他们看，**11:5** 他吩咐他们说：「这是你们必当做的。凡安息日值班的三分之一要看守王宫；**11:6** 三分之一要在根基⁶²门；三分之一要在护卫兵院的后门。你们要轮流⁶³把守王宫。**11:7** 两队安息日值班的

⁵⁷ 原文作「坐满口和口」。

⁵⁸ 原文作「巴力家的城」；似不可能是「城市」。有的将 ir「城」修改为 devir「圣所」。

⁵⁹ 原文作「毁灭」。

⁶⁰ 耶户在主前 841-814 即位。他的四后裔(约哈施 Jehoahaz, 约阿施 Jehoash, 耶罗波安 Jeroboam II, 和撒迦利亚 Zechariah)约从主前 814-753 年治国。他王朝的终结在主前 753 年, 沙龙 Shallum 刺杀撒迦利亚的时候(王下 15:8-12)。

⁶¹ 原文本句无动词。代下 22:11 作「安置」。

⁶² 原文作「苏珥门」 Sur; 代下 23:5 作「基址门」。

要守卫耶和华的殿和王⁶⁴。11:8 各人手拿兵器，围住王。凡挨近卫队的，必当杀死。王出入的时候，你们必当陪同。」

11:9 众百夫长就照着祭司耶何耶大一切所吩咐的去行了。各带所管安息日值班休班的人来见祭司耶何耶大。11:10 祭司便将耶和華殿里所藏大卫王的枪和盾牌交给百夫长。11:11 护卫兵手中各拿兵器，站好岗位。他们从殿南排到殿北，靠近坛和殿并在王子的四围。11:12 耶和耶大领王子出来，给他戴上冠冕，将王的印章给他们。他们⁶⁵膏他作王；拍掌说：「愿王万岁！」

11:13 亚她利雅听见护卫兵的喊声，就进耶和華的殿到群众那里。11:14 她就看见王照常例站在柱旁。百夫长拿着号的人侍立在王左右；全国的人都在庆贺。亚她利雅就撕裂衣服，喊叫说：「反了！反了！」11:15 祭司耶何耶大吩咐管辖军兵的百夫长说：「将她赶出殿外，交给护卫兵；杀死她的从人！祭司这样吩咐是不想在耶和華殿里杀她。」11:16 他们就抓住她，带她到王宫的马门；她便在那里被杀。

11:17 耶何耶大使王和民与耶和華立约；列出他们要效忠耶和華。11:18 所有的国民都到巴力庙，拆毁了庙，他们打碎坛和像；又在坛前将巴力的祭司玛坦杀了。祭司耶何耶大派卫兵看守耶和華的殿，11:19 他又率领百夫长迦利人护卫兵，以及全地的人，请王从耶和華殿下来。他们由护卫兵的门进入王宫；王就坐了王位。11:20 全地的人都庆贺，因众人已将亚她利雅在王宫用刀杀了，全城就太平。

约阿施作犹大王

11:21(12:1)⁶⁶ 约阿施⁶⁷登基的时候年方七岁。12:1 (12:2) 耶户第七年，约阿施登基；他在耶路撒冷作王四十年。他母亲名叫西比亚，是别是巴人。12:2 约阿施一生行耶和華允准的事；正如祭司耶和耶大所教的 12:3 只是高地没有废去，百姓仍在那里献祭烧香。

12:4 约阿施对众祭司说：「凡奉到耶和華殿分别为圣之物所值通用的银子，包括各人当纳的身价⁶⁸，和乐意⁶⁹奉到耶和華殿的银子，我都交给你们处理。12:5 你们应从库房领取所需费用，修理殿的一切破坏之处。」

12:6 但到了约阿施王二十三年，祭司仍未修理殿的破坏之处。12:7 所以约阿施王召了大祭司耶何耶大和众祭司来，对他们说：「你们怎么不修理殿的破坏之处呢？从今以后，

⁶³ 原文 massakh 字意不详，本译本根据本段的卫士分配而作「轮流」。

⁶⁴ 5 节下-7 节句意不详，似是将卫士分作三队。一队 在安息日值班，另两队在安息日休息。耶何耶大将第一队又分为三组，分别把守三处。两队休班的专保卫王。

⁶⁵ 原文 edut「见证」，本处可能是「胸牌，项链」一类的修饰。有的认为是文件，某种王室仪节的规章或大卫的约的细则。

⁶⁶ 从 11:21 起，英译本与希伯来本节数不一；英 11:21=希 12:1 至 13:1 两本重合。

⁶⁷ 「约阿施」Jehoash 可拼作 Joash(见 11:2)。

⁶⁸ 或作「人口税」。

⁶⁹ 或作「甘心」。

库房不再发银子，除非你们打算修理殿的破坏之处。」12:8 祭司们答应⁷⁰不再收百姓的银子，也不负责修理殿的破坏之处⁷¹。

12:9 祭司耶何耶大取了一个柜子，在柜盖上钻了一个窟窿，放于坛的右边，靠近耶和殿的入口。守门的祭司将奉到耶和殿的一切银子都投在柜里。12:10 他们见柜里的银子满了，便叫王的书记和大祭司上来，将耶和殿里的银子数算包起来。12:11 将称过的银子交给派为耶和殿建造的督工，就是耶和殿里办事的人。他们把雇用木匠，工人，12:12 瓦匠、石匠；又买木料和凿成的石头，修理耶和殿的破坏，以及修理殿的各样开支。12:13 奉到耶和殿的银子，没有用以做耶和殿里的银杯、蜡剪、碗、号和别样的金银器皿，12:14 全都交给督工，用作修理耶和殿。12:15 他们不核算库房管理分发督工的款项，因为他们办事诚实。12:16（赎愆祭、赎罪祭的银子，没有奉到耶和殿；都归祭司。）

12:17 那时，叙利亚王哈薛上来攻打迦特，又攻取了。哈薛就定意上来攻打耶路撒冷。12:18 犹大王约阿施将他列祖犹大王约沙法、约兰、亚哈谢所分别为圣的物，和自己所分别为圣的物，并耶和殿与王官府库里所有的金子，都送给叙利亚王哈薛。哈薛就从耶路撒冷撤退了。

12:19 约阿施其余的事，包括他的一切成就，都写在犹大列王记上。12:20 约阿施的臣仆起来背叛他，在朝向悉拉的伯米罗将他杀了。12:21 杀他的那臣仆就是示米押的儿子约撒甲和朔默的儿子约萨拔。他就葬在大卫城他列祖的坟地里，他儿子亚玛谢接续他作王。

约哈斯作以色列王

13:1 犹大王亚哈谢的儿子约阿施二十三年，耶户的儿子约哈斯在撒马利亚登基，作以色列王十七年。13:2 约哈斯行耶和眼中看为恶的事。他效法尼八的儿子耶罗波安鼓励以色列人犯罪；没有转离。13:3 耶和的怒气向以色列人发作，将他们多年交在叙利亚王哈薛和他儿子便哈达的手里。

13:4 约哈斯恳求耶和，耶和就应允他，因为见以色列人所受叙利亚王的欺压。13:5 耶和赐给以色列人一位拯救者⁷²，他们就脱离亚兰人的手。于是以色列人又能安居。13:6 然而，他们不转离耶罗波安的罪行，鼓励以色列人所犯的罪；他们继续陷在那些罪里。甚至撒玛利亚都有了亚舍拉⁷³。13:7 叙利亚已消灭了约哈斯的军队，践踏他们如尘沙，约哈斯没有了军队，只留下五十马兵，十辆战车，一万步兵。

13:8 约哈斯其余的事迹，包括他一切的成就功迹，都写在以色列诸王记上。13:9 约哈斯与他列祖同睡，葬在撒马利亚。他儿子约阿施接续他作王。

约阿施作以色列王

13:10 犹大王约阿施三十七年，约哈斯的儿子约阿施在撒马利亚登基，作以色列王十六年。13:11 他行耶和眼中看为恶的事。他不转离开尼八的儿子耶罗波安鼓励以色列人所犯

⁷⁰ 原文‘ut「答应」只见于本处及创 34:15-22。

⁷¹ 下文指出祭司决定雇请工匠修殿，不再亲自动工。

⁷² 这位「拯救者」的身份多有争议。

⁷³ 或作「亚舍拉像」；ASV, NASB 作「亚舍拉」；NVC 作「亚舍拉偶像」。

「亚舍拉」是迦南诸神中的主要神祇。她是大神「艾」El 的妻/妹，又是孕育之神。敬拜她的地点一般在树丛或常青树下，若无树木之处，就立竿为就。这些都是要被砍除的(申 12:3; 16:21; 士 6:25, 28,30; 王下 18:4)。

的罪；他仍然去行。**13:12** 约阿施其余的事迹，包括他的成就和他与犹大王亚玛谢的胜仗，都写在以色列诸王记上。**13:13** 约阿施与他列祖同睡，耶罗波安坐了他的位。约阿施与以色列诸王一同葬在撒马利亚。

以利沙临终的预言

13:14 以利沙得了不治之症。以色列王约阿施下来看他。他在以利沙面前：「我父啊！我父啊！以色列的战车马兵啊⁷⁴！」**13:15** 以利沙对他说：「你取弓箭来。」王就取了弓箭来。**13:16** 又对以色列王说：「你用手拿弓。」王就用手拿弓。以利沙按手在王的手上，**13:17** 又说：「你开朝东的窗户。」他就开了。以利沙说：「射箭吧！」他就射箭。以利沙说：「这箭象征耶和華賜与你贏叙利亚人的胜仗。你必在亚弗粉碎叙利亚人。」**13:18** 以利沙又说：「取箭来。」他就取了来。以利沙说：「打地吧！」他打了三次，便止住了。**13:19** 先知向他发怒说：「你若击打五六次，就能粉碎叙利亚人。现在只能打败叙利亚人三次。」

13:20 以利沙死了，也埋葬了。到了新年，有一羣摩押人犯境，**13:21** 有人正葬死人，忽然看见贼众来了；就把死人抛在以利沙的坟墓里。尸首一碰着以利沙的骸骨，死人就复活站起来了。

13:22 约哈斯年间，叙利亚王哈薛压制以色列人。**13:23** 耶和華因与亚伯拉罕、以撒、雅各所立的约，仍施恩给以色列人，怜恤他们、眷顾他们，不肯灭尽他们，或赶逐他们离开自己的面前。**13:24** 叙利亚王哈薛死了，他儿子便哈达接续他作王。**13:25** 从前哈薛和约阿施的父亲约哈斯争战，所夺的城邑；现在约哈斯的儿子约阿施三次打败哈薛的儿子便哈达，就收回了这些以色列的城邑。

亚玛谢作犹大王

14:1 以色列王约哈斯的儿子约阿施第二年，犹大王约阿施的儿子亚玛谢登基。**14:2** 他登基的时候年二十五岁，在耶路撒冷作王二十九年。他母亲名叫约耶但，是耶路撒冷人。**14:3** 亚玛谢行耶和華允许的事，但不如他祖大卫，效法他父约阿施的榜样。**14:4** 但是高地没有废去，百姓继续在那里献祭烧香。

14:5 国权一到手，他就把杀他父王的臣仆杀了。**14:6** 但他没有治死杀王之人的儿子。他遵守摩西律法书上耶和華所说：「不可因子杀父，也不可因父杀子。各人要为本身的罪而死⁷⁵。」

14:7 亚玛谢在盐谷打败了一万以东人；又攻取了西拉，改名叫约帖，直到今日。**14:8** 然后，亚玛谢差遣使者去见耶户的孙子、约哈斯的儿子以色列王约阿施说：「你来，我们会一会⁷⁶。」**14:9** 以色列王约阿施回复犹大王亚玛谢说：「黎巴嫩的蒺藜送信给黎巴嫩的香柏树说：『将你的女儿给我儿子为妻。』后来黎巴嫩的野兽经过，践踏了蒺藜⁷⁷。**14:10** 你打败了以东人就飘飘然，心高气傲；你以此为荣耀，在家里安居就罢了，为何要惹祸？使自己

⁷⁴ 王强调以利沙是一人军团，示意他预言的威力，见 2:12 注解。

⁷⁵ 见申 24:16。

⁷⁶ 原文作「见见面」，指会战，见 11 节。

⁷⁷ 本引喻中的「蒺藜」是犹大，亚玛谢的成功使他自我陶醉，以为与当时的强国(以香柏树代表)平起平坐。事实上他是不堪有军事实力的以色列强以野兽为代表)一击的。

和犹大国都扯下来呢？」**14:11** 亚玛谢却不听警告。于是，以色列王约阿施上来攻打他与犹大王亚玛谢，在犹大的伯一示麦相见於战场。**14:12** 犹大人败在以色列人面前，各自逃回家里去了。**14:13** 以色列王约阿施在伯一示麦擒住亚哈谢的孙子、约阿施的儿子犹大王亚玛谢。他攻打耶路撒冷，拆毁耶路撒冷的城墙，从以法莲门直到角门共二百公尺⁷⁸；**14:14** 他将耶和華殿里与王官府库里所有的金银和器皿，和一些人质都拿了去。之后，他就回撒马利亚去了。

(**14:15** 约阿施其余的事迹，包括他一切的成就，并与犹大王亚玛谢的争战，都写在以色列诸王记上。**14:16** 约阿施与他列祖同睡，葬在撒马利亚以色列诸王的坟地里。他儿子耶罗波安接续他作王。)

14:17 以色列王约哈斯的儿子约阿施死后，犹大王约阿施的儿子亚玛谢又活了十五年。**14:18** 亚玛谢其余的事迹，都写在犹大列王记上。**14:19** 耶路撒冷有人密谋背叛亚玛谢，他就逃到拉吉。叛党却打发刺客到拉吉将他杀了。**14:20** 人就用马将他的尸首驮到耶路撒冷，葬在大卫城他列祖的坟地里。**14:21** 犹大全民立亚玛谢的儿子亚撒利雅接续他父作王，那时他年十六岁。**14:22** 亚玛谢与他列祖同睡之后，亚撒利雅建造以拉他重归犹大。

耶罗波安二世作以色列王

14:23 犹大王约阿施的儿子亚玛谢十五年，以色列王约阿施的儿子耶罗波安在撒马利亚登基，作王四十一年。**14:24** 他行耶和華眼中看为恶的事，不转离尼八的儿子耶罗波安鼓励以色列人所犯的罪。**14:25** 他收回以色列边界之地，从北方的哈马口直到南方亚拉巴海，正如耶和華以以色列的神藉他仆人迦特 希弗人亚米太的儿子先知约拿所说的。**14:26** 耶和華看见以色列人极为艰苦；每个人都软弱无能，以色列也无拯救者。**14:27** 耶和華没有宣示将以以色列的名从天下涂抹，于是他就藉约阿施的儿子耶罗波安拯救他们。

14:28 耶罗波安其余的事迹，包括他一切的成就，和收回大马士革和先前属犹大的哈马归以色列的战迹，都写在以色列诸王记上。**14:29** 耶罗波安与他列祖以色列诸王同睡。他儿子撒迦利雅接续他作王。

亚撒利雅作犹大王

15:1 以色列王耶罗波安二十七年，犹大王亚玛谢的儿子亚撒利雅登基，**15:2** 他登基的时候年十六岁，在耶路撒冷作王五十二年。他母亲名叫耶可利雅，是耶路撒冷人。**15:3** 亚撒利雅行耶和華允准的事，正如他父亲亚玛谢所行的。**15:4** 但高地仍然没有废去，百姓继续在那里献祭烧香。**15:5** 耶和華降病与王，他就得了皮肤病⁷⁹，直到死日。他隔开另住，而他的儿子约坦管理宫务，治理国民。

15:6 亚撒利雅其余的事迹，包括他的一切成就，都写在犹大列王记上。**15:7** 亚撒利雅与他列祖同睡，葬在大卫城他列祖的坟地里。他儿子约坦接续他作王。

撒迦利雅作以色列王

15:8 犹大王亚撒利雅三十八年，耶罗波安的儿子撒迦利雅在撒马利亚作以色列王六个月。**15:9** 他行耶和華眼中看为恶的事，如他列祖所行的。他不转离尼八的儿子耶罗波安鼓励以色列人所犯的罪。**15:10** 雅比的儿子沙龙背叛他；在以伯莲刺杀了他，篡了他的位。

⁷⁸ 原文作「400肘」；1肘约18英吋(45公分)，故400肘是180公尺(600英尺)。

⁷⁹ 传统作「痲疯」。见5:1详解。

15:11 撒迦利雅其余的事迹，都写在以色列诸王记上。15:12 他的被刺就应验了从前耶和華应许耶户说：「你的子孙必坐以色列的国位直到四代。」这就果真如此了⁸⁰。

15:13 犹大王乌西雅三十九年，雅比的儿子沙龙登基，在撒马利亚作王一个月。15:14 迦底的儿子米拿现从得撒上撒马利亚，杀了雅比的儿子沙龙，篡了他的位。15:15 沙龙其余的事迹，包括他安排的背叛，都写在以色列诸王记上。15:16 那时，米拿现从得撒起来，攻打提斐萨。他击杀城中和四境一切的人，因他们没有给他开城。他甚至剖开孕妇。

米拿现作以色列王

15:17 犹大王亚撒利雅⁸¹三十九年，迦底的儿子米拿现登基，在撒马利亚作以色列王二十年。15:18 他行耶和華眼中看为恶的事；他不转离尼八的儿子耶罗波安的罪行；鼓励以色列人犯罪。

15:19 亚述王普勒来侵略以色列，米拿现给他一千他连得⁸²银子，请普勒支持他坚定国位。15:20 米拿现向以色列一切大富户索要银子；从他们各人收出五十舍客勒，就给了亚述王。于是亚述王回去，没有在国中停留。

15:21 米拿现其余的事迹，包括他一切的成就，凡他所行的，都写在以色列诸王记上。15:22 米拿现与他列祖同睡。他儿子比加辖接续他作王。

比加辖作以色列王

15:23 犹大王亚撒利雅五十年，米拿现的儿子比加辖在撒马利亚登基；作以色列王二十年。15:24 他行耶和華眼中看为恶的事；他不转离尼八的儿子的罪行；鼓励以色列人犯罪。15:25 比加辖的将军、利玛利的儿子比加背叛他。他和五十个基列人刺杀了比加辖，亚珥歌伯和亚利耶⁸³。比加就篡位作王。

15:26 比加辖其余的事迹，包括一切成就，都写在以色列诸王记上。

比加作以色列王

15:27 犹大王亚撒利雅五十二年，利玛利的儿子比加在撒马利亚登基，作以色列王二十年。15:28 他行耶和華眼中看为恶的事，他不转离尼八的儿子的罪行；鼓励以色列人犯罪。15:29 以色列王比加年间，亚述王提革拉—昆列色来夺了以云、亚伯—伯—玛迦、亚挪、基低斯、夏琐、基列、加利利和拿弗他利全地。他将这些地方的居民都掳到亚述去了。15:30 乌西雅的儿子约坦二十年，以拉的儿子何细亚背叛利玛利的儿子比加；击杀了比加，篡了他的位。

15:31 比加其余的事迹，包括他一切的成就，都写在以色列诸王记上。

约坦作以犹大王

15:32 以色列王利玛利的儿子比加第二年，犹大王乌西雅的儿子约坦登基。15:33 他登基的时候年二十五岁，在耶路撒冷作王十六年。他母亲名叫耶路沙，是撒督的女儿。15:34 约

⁸⁰ 见王下 10:30 注解。

⁸¹ 亚撒利雅 Azariah 又名乌西亚 Uzziah。

⁸² 见王上 9:14 详解。本处约是 34,000 公斤，或 75,000 磅(30 吨)。

⁸³ 亚珥歌伯 Argob 和亚利耶 Arieah 的身份和与王的关系不明。一般假设他们是王的近臣，或是参与谋反的基列人中的两名重要者。

坦行耶和華允准的事，正如他父親烏西雅所行的。**15:35** 但是高地還沒有廢去；百姓繼續仍在那里獻祭燒香。約坦建立往耶和華殿的門。

15:36 約坦其餘的事跡，包括他一切的成就，都寫在猶大列王記上。**15:37** 在那些日子，耶和華催使敘利亞王利汛和利瑪利的儿子比加去攻擊猶大。**15:38** 約坦與他列祖同睡，葬在他祖大衛城他列祖的墳地里。他儿子亞哈斯接續他作王。

亞哈斯作猶大王

16:1 利瑪利的儿子比加十七年，猶大王約坦的儿子亞哈斯登基。**16:2** 他登基的時候年二十歲，在耶路撒冷作王十六年。他不行耶和華喜悅的事與先祖大衛相反。**16:3** 他跟隨以色列諸王的腳踪。他使兒女經火⁸⁴，是耶和華從以色列人面前趕出的列邦所履行的大罪。**16:4** 他在高地、山岡上、每棵翠樹下獻祭燒香。

16:5 敘利亞王利汛和以色列王利瑪利的儿子比加上攻打耶路撒冷。他們圍困亞哈斯，却不能勝他。**16:6** （當時，敘利亞王利汛收回以拉他歸與敘利亞，將猶大人從以拉他趕出去。敘利亞⁸⁵人就來到以拉他，住在那里，直到今日。）**16:7** 亞哈斯差遣使者去見亞述王提革拉—毘列色說：「我是你的僕人、你的依賴者⁸⁶。現在敘利亞王和以色列王攻擊我，求你來救我脫離他們的手。」**16:8** 亞哈斯將耶和華殿里和王宮府庫里所有的金銀都送給亞述王為貢物⁸⁷。**16:9** 亞述王應允了他；就上去攻打大馬士革，將城攻取。殺了利汛，把居民擄到吉珥。

16:10 當亞哈斯王上大馬士革去會亞述王提革拉—毘列色，他在那里看見一座壇。亞哈斯就照壇的規模樣式做法畫了圖樣，送到祭司烏利亞那里。**16:11** 祭司烏利亞照着亞哈斯王從大馬士革送來的圖樣，在亞哈斯王沒有從大馬士革回來之先，築了一座壇。**16:12** 王從大馬士革回來看見壇，就近前來，在壇上獻祭，**16:13** 他獻燔祭、素祭。他澆奠祭，將平安祭牲的血洒在壇上。**16:14** 他將耶和華面前的銅壇從（耶和華殿和壇的中間）搬到新壇的北邊。**16:15** 亞哈斯王吩咐祭司烏利亞說：「早晨的燔祭，晚上的素祭，王的燔祭、素祭，國民的燔祭、素祭、奠祭，都要燒在大壇上。燔祭牲和平安祭牲的血也要洒在這壇上。銅壇是我的專用。」**16:16** 祭司烏利亞就照着亞哈斯王所吩咐的行了。

16:17 亞哈斯王拿下移動座架的框子，拿去架上的盤，把盆從座上挪下來，又將銅「海」從馱「海」的銅牛上搬下來，放在鋪石地。**16:18** 又因亞述王的緣故，將耶和華殿的安息日廊蓋和來的外廊蓋子挪去⁸⁸。

16:19 亞哈斯其餘所行的事跡，包括他一切的成就，都寫在猶大列王記上。**16:20** 亞哈斯與他列祖同睡，葬在大衛城他列祖的墳地里。他儿子希西家接續他作王。

何細亞作以色列王

17:1 猶大王亞哈斯十二年，以拉的儿子何細亞在撒馬利亞登基，作以色列王九年。**17:2** 他行耶和華眼中看為惡的事，只是不如在他以前的以色列諸王的程度。**17:3** 亞述王撒縵以

⁸⁴ 「兒女經火」可能是獻兒女為祭，或有認為是某種邪教儀式。

⁸⁵ 有作「以東王」。

⁸⁶ 原文作「兒子」，表示亞哈斯願意臣服。

⁸⁷ 或作「賄賂」。

⁸⁸ 這不大可能是亞述王提革拉—毘列色 Tiglath-pileser 的要求，亞哈斯可能將一些器具和材料用給亞述王為貢物。

色上来威胁何细亚，何细亚就臣服他，给他进贡。17:4 何细亚意图背叛，差人去见埃及王梭，又不照往年所行的与亚述王进贡。亚述王知道了，就把他锁禁，囚在监里。17:5 亚述王进兵走遍以色列全地，他攻打撒马利亚，围困了三年。17:6 何细亚第九年，亚述王攻取了撒马利亚，将以色列人掳到亚述。他把他们安置在哈腊，哈博一带(歌散河)，并玛代人的众城邑。

17:7 这是因以色列人犯罪顶撞那领他们出埃及地、脱离埃及王法老手的耶和华他们的神。他们敬拜别神；17:8 他们随从耶和华在他们面前所赶出外邦人的风俗和以色列诸王的榜样。17:9 以色列人错论⁸⁹了耶和华他们的神。他们在所有的城邑，从瞭望楼直到堡垒⁹⁰，建筑高地。17:10 他们在各高冈上、每棵青翠树下立圣柱和亚舍拉杆。17:11 他们在高地烧香，正如耶和华在他们面前赶出的列邦的所行。这种恶风惹动耶和华的怒气。17:12 他们敬拜可憎的偶像⁹¹，完全漠视耶和华的吩咐。

17:13 耶和华藉所有先知、先见警告以色列人和犹太人：「当转离你们的恶行；谨守我录在律法中的诫命律例。我吩咐过你们列祖并藉我仆人众先知所提醒你们的律法的要求。」17:14 他们却不听从，倔强⁹²有如他们的列祖，不依靠耶和华他们的神，17:15 他们拒绝他的律例和他与他们列祖所立的约和吩咐他们要遵守的律法。他们效忠⁹³无用的神，就在神眼中一无是处⁹⁴。他们效法周围的外邦人，然后不顾耶和华嘱咐。17:16 他们离弃耶和华他们神的一切诫命；为自己铸了两个牛犊的像，一根亚舍拉杆，敬拜天上的万象⁹⁵，事奉巴力。17:17 他们又使儿女经火⁹⁶，实行占卜、法术。他们决心行耶和华眼中看为恶的事，惹动他的怒气。

⁸⁹ 原文 vay^ekhapp^eu 字意不详。本处译作「错论」。有的认为是「暗中所作」(BDB 341)，但异教的风俗(见后句)不似是暗中的所为。有的认为是「算为」(将外邦的风俗「算为」是耶和华允准的)。

⁹⁰ 即从城的外围直到中心。

⁹¹ 见王上 15:12 注解。

⁹² 原文作「硬着颈项」。

⁹³ 「效忠」原文作「跟从」。本字字面的意义相当平淡；常用于申命记或与神的约和诫命有关。首次用在忠于神忠于他的约和诫命(王上 4:8；代下 34:31)，用道路为喻(申 11:28；28:14)。「跟踪」别神就是「离弃」这道路和「忠信」(「丢弃」神或「忘记」神，士 2:12；何 2:13)而「跟从」异邦的风俗或宗教传统(王下 17:15)。典型的「跟从」神或「跟从」别神记载在王上 18:18 及 21，当时以利亚讽刺百姓「犹豫不决定」耶和华或巴力是真神。本词常伴以「事奉/敬拜」字样(耶 8:2；11:10；13:10；16:11；25:6；35:15)。

⁹⁴ 原文作「他们跟从无用的东西就成为无用」。「无用的东西」指偶像(见耶 8:19；10:8；14:22；拿 2:8)。

⁹⁵ 原文 khol ts^eua^h hashamayim 传统性作「天上的万象」，指诸光体和行星。王上 22:19 引用「万像」为天庭的会众，但其他经文指为法外异邦和以色列人的敬拜。

⁹⁶ 见王下 16:3 注解。

17:18 所以，耶和華向以色列人大大發怒，趕逐了他們，只剩下猶大一個支派。17:19 猶大也沒有遵守耶和華他們神的誡命；隨從了以色列人的榜樣。17:20 耶和華就趕逐所有以色列的後裔，使他們蒙羞，把他們交在盜賊手中，直到他趕走了他們。17:21 他將以色列國從大衛王朝擄去。而立尼八的儿子耶羅波安作了他們的王。耶羅波安趕以色列人離開耶和華，鼓勵他們犯了大罪。17:22 以色列人跟從尼八的儿子耶羅波安的一切罪行。17:23 最後，耶和華趕逐了以色列，正如他藉僕人眾先知所說的。這樣，以色列人從本地被放逐到亞述，直到今日。

亞述王遷徙外族與以色列人同住

17:24 亞述王從巴比倫、古他、亞瓦、哈馬，和西法瓦音遷移外籍人來，安置在撒馬利亞的城邑，代替以色列人。他們就占了撒馬利亞⁹⁷，住在其中。17:25 他們剛到的時候，不敬畏耶和華。所以耶和華差獅子進入他們中間，咬死了些人。17:26 有人告訴亞述王說：「你所遷移安置在撒馬利亞各城的那些民，不知道那地之神的規矩，所以那神差獅子進入他們中間，咬死他們。」17:27 亞述王就下令說：「將擄來的祭司派回去一個。他必住在那裡，將那地之神的規矩指教那些民。」17:28 於是有一個從撒馬利亞擄去的祭司回來，住在伯特利。他指教他們怎樣敬畏⁹⁸耶和華。

17:29 然而，各國之人在這些城里，各造神像，安置在撒馬利亞人⁹⁹所造高地的神龕中。17:30 巴比倫人造疏割一比納¹⁰⁰；古他人造匿甲¹⁰¹；哈馬人造亞示瑪¹⁰²；17:31 亞瓦人造匿哈和他珥他¹⁰³像；西法瓦音人用火焚燒兒女，獻給西法瓦音的神亞得米勒和亞拿米勒¹⁰⁴。17:32 他們懼怕耶和華，也從他們中間立邱壇的祭司，為他們在有邱壇的殿中獻祭。17:33 同時他們也敬拜¹⁰⁵耶和華，同時又敬拜自己的神，從何邦遷移來，就隨何邦的風俗。

17:34 他們直到如今仍照先前的習慣。他們不敬拜耶和華。他們不守規矩典章律法誡命。就是耶和華給雅各後裔的。雅各，就是耶和華改名為以色列的雅各。17:35 耶和華曾與他們協定¹⁰⁶，囑咐他們說：「絕不可敬拜別神。不可跪拜事奉他們，也不可向他們獻祭。17:36 但當跪拜事奉那用大能和武力領你們出埃及地的耶和華。17:37 他寫給你們的律例、典章、律法、誡命，你們應當永遠謹守遵行。你絕不可敬拜別神。17:38 我耶和華與你們的協定永遠不可忘記，也不可敬畏別神。17:39 但要敬拜耶和華你們的神，這樣，他必救你們脫

⁹⁷ 24-29 節的撒瑪利亞代表北國全國(以色列)。

⁹⁸ 原文作「懼怕」；或作「敬拜」。

⁹⁹ 指被放逐離開撒瑪利亞的猶太人。

¹⁰⁰ 「疏割一比納」Succoth Beuoth 不見於米索不大米亞現存文史中。

¹⁰¹ 「匿甲」Nergal 是米索不大米亞的「地下神」。

¹⁰² 「亞示瑪」Ashima, 不見於經外之獻中。

¹⁰³ 「匿哈」Nihaz 和「他珥他」Tartak 是以東的兩名神祇。

¹⁰⁴ 「亞得米勒」Adrammelech 和亞拿米勒 Anammelech 不見於經外文獻。

¹⁰⁵ 原文作「懼怕」。

¹⁰⁶ 即雅各/ 以色列的子孫(見 35 上)。

离一切仇敌的权能。」17:40 他们¹⁰⁷却不听从，仍照先前的习俗去行。17:41 这些列国的民敬拜耶和華，同时事奉他们的偶像；他们子子孙孙也都效法祖宗所行，直到今日。

希西家作犹大王

18:1 以色列王以拉的儿子何细亚第三年，犹大王亚哈斯的儿子希西家登基。18:2 他登基的时候年二十五岁，在耶路撒冷作王二十九年。他母亲名叫亚比¹⁰⁸，是撒迦利雅的女儿。18:3 希西家行耶和華允准的事，正如他祖大卫一切所行的。18:4 他废去高地，打碎圣柱，砍下亚舍拉杆¹⁰⁹。他也打碎摩西所造的铜蛇，因为直到那时以色列人仍向铜蛇烧香；铜蛇又称为尼护施坦¹¹⁰。18:5 希西家信靠耶和華以色列的神；在这方面他前后的犹大列王中没有一个是及他的。18:6 他忠于¹¹¹耶和華，没有离弃。他谨守耶和華所吩咐摩西的诫命。18:7 耶和華与他同在，他无论作任何的事，尽都亨通。他背叛、不肯事奉亚述王。18:8 希西家击败非利士人，直到迦萨，并其的四境，从瞭望楼到坚固城¹¹²。

18:9 希西家王第四年，(就是以色列王以拉的儿子何细亚第七年)，亚述王撒幔以色列上来围困撒马利亚。18:10 过了三年就攻取了城。(希西家第六年)，以色列王何细亚第九年，撒马利亚被攻取了。18:11 亚述王将以色列人¹¹³掳到亚述；把他们安置在哈腊哈博一带(歌散河)并玛代人的城邑，18:12 这是因他们不听从耶和華他们神，违背他的约。他们不守耶和華仆人摩西所吩咐他们所当守的。

西拿基立进侵犹大

18:13 希西家王十四年，亚述王西拿基立进兵临到犹大的一切堡垒城，又攻取了。18:14 犹大王希西家差人往拉吉去见亚述王说：「我违约了！你若离开，凡你要的，我必承当。」于是，亚述王要求犹大王希西家银子三百单位，金子三十单位。18:15 希西家就把耶和華殿里和王官府库里所有的银子都给了他。18:16 那时，犹大王希西家将耶和華殿门上的金子和他自己包在柱上的金子都刮下来，给了亚述王。

18:17 亚述王从拉吉差遣将军，太监长，谋士长和一大队兵往耶路撒冷，希西家王那里去。他们上到耶路撒冷，就站在上池的管沟旁，在往洗晒布之地¹¹⁴的大路上。18:18 他们传召王，于是希勒家的儿子官宰以利亚敬，并书记舍伯那和亚萨的儿子秘书约亚，出来见他们。

18:19 谋士长说：「你们去告诉希西家说：『亚述大王如此说：「你信心的来源是甚么？18:20 你说的策略和军力只是废话¹¹⁵。你靠着谁竟敢背叛我？18:21 你一定是靠着埃及，那裂

¹⁰⁷ 本处的「他们」指亚述王迁徙到本地的外邦人（见 35 下）。

¹⁰⁸ 代下 29:1 作「亚比雅」Abijah；本处作「亚比」。

¹⁰⁹ 「亚舍拉」Asherah；见王下 13:6 注解。

¹¹⁰ 「尼护施坦」Alehushtan；原文本字与 n^ckuhash haun^ckuhoshet 「青铜蛇」近音。

¹¹¹ 原文作「拥抱」。

¹¹² 参王下 17:9 注解。

¹¹³ 原文作「以色列」。

¹¹⁴ 原文作「洗衣人之田」。

¹¹⁵ 原文作「你相信的对象是甚么？」。

开的芦苇杆。人若靠他支撑，就必刺伤手。这就是埃及王法老对待所有靠他的人。18:22 也许你们会说：『我们信靠耶和华我们的神。』但希西家是将在神的高地和祭坛废去的人，又告诉犹大和耶路撒冷的人说：『你们当在耶路撒冷这坛前敬拜。』18:23 现在你和我主亚述王交易，我就给你二千匹马，只要你找得到足够骑马的人。18:24 当然，你不会拒绝我主臣仆中最小的官长而去信靠埃及的战车马兵吧¹¹⁶ 18:25 而且现在我上来攻击毁灭这地，正是耶和华的命令。耶和华对我说：『进兵攻打这地，灭了它¹¹⁷！』』』』

18:26 希勒家的儿子以利亚敬和舍伯那并约亚，对谋士长说：「求你用亚兰文¹¹⁸对仆人说话，因为我们懂得。不要在城墙百姓耳及之地用犹大的方言¹¹⁹。」18:27 但谋士长说：「我主的话也是对这些坐在城上、要与你们一同吃自己粪、喝自己尿的人说的¹²⁰。」

18:28 于是谋士长站着，用犹大方言大声喊着说：「你们听亚述大王的话！18:29 王如此说：你们不要被希西家欺哄了，因他不能救你们脱离我的手。18:30 不要听希西家叫你们信靠耶和华，说『耶和华必要拯救我们，这城必不交在亚述王的手中。』18:31 不要听希西家！因亚述王如此说：给我一个顺服的保证¹²¹，投降我。各人就可以吃自己葡萄树和无花果树的果子，喝自己井里的水。18:32 等我来领你们到一个地方，与你们本地一样，就是有五谷和新酒之地，有粮食和葡萄园之地，有橄榄树和蜂蜜之地。你们就能活下去，不至于死。不要听他误导你们，希西家说『耶和华必拯救我们。』18:33 列国的神中，有哪一个救了他的国脱离亚述王的手？18:34 哈马、亚珥拔的神在哪里？西法瓦音、希拿、以瓦¹²²的神在哪里？实在有神救了撒马利亚脱离我的手吗？18:35 这些国的神有谁救了自己的国脱离我的手？这样耶和华如何能救耶路撒冷脱离我的手？」18:36 百姓一言不发，因为王曾吩咐说：「不要回答他。」

18:37 当下，希勒家的儿子宫宰以利亚敬和书记舍伯那并亚萨的儿子史官约亚都撕裂衣服¹²³，来到希西家那里，将谋士长的话告诉了他。19:1 希西家王听见，就撕裂衣服，披上麻布，进了耶和华的殿。19:2 他使宫宰以利亚敬和书记舍伯那并祭司长们¹²⁴都披上麻布，去见亚摩斯的儿子先知以赛亚，19:3 对希西家如此说：『今日是急难、羞耻¹²⁵、凌辱的日

¹¹⁶ 谋士长的理由如下：「你这样软的光景，明显地需要军事力量。接受王的条件，我个人就可以给你过于你骑士数量的战马。假如我这样的小官都可以给你如此的军力，想一想王的能力有多大。埃及人无法和我们比，你最好还是和我们交易」。

¹¹⁷ 谋士长在本节声称希西家得罪了耶和华，而神现在任命亚述施行审判管教。

¹¹⁸ 「亚兰文」Aramaic 是当时帝国间的外交言语。

¹¹⁹ 或作「希伯来话」。

¹²⁰ 谋士长引喻围城战术的惨状。城中之人绝粮时要吃喝任何东西维生。

¹²¹ 原文作「与我纳福又出来就我」。

¹²² 赛 36:19 删去「希拿」，Hena 和「以瓦」Iwah 字样。

¹²³ 象征忧伤哀悼。

¹²⁴ 原文作「祭司中的长老们」。

¹²⁵ 或作「责备」，「纠正」。

子，就如妇人将要生产婴孩¹²⁶，却没有力量生产。19:4 或者耶和华你的 神听见谋士长的一切话，就是他主人亚述王打发他来讽刺永生 神的话。耶和华你的 神听见也许会惩罚他的所说。故此，求你为余剩的民祷告。』」

19:5 希西家王的臣仆就去见以赛亚。19:6 以赛亚对他们说：「要告诉你们的主人说：『耶和华如此说：你听见亚述王的仆人亵渎我的话，不要惧怕。19:7 我必掌控他的心¹²⁷，他要收到报告，就归回本地。我要用他本地的砍下他。』」

19:8 当谋事长听到亚述王已经离开拉吉，他也离开去到立拿，王预备战事的地方。19:9 亚述王到依实俄比亚王特哈加说：「他出来要与你争战。」于是，亚述王又打发使者去见希西家，吩咐他们说：19:10 「告诉犹大王希西家如此说：不要让你所信靠的 神欺哄你，说『耶路撒冷必不交在亚述王的手中。』19:11 你当然听到如何摧残全地。亚述诸王向列国所行的乃是尽行灭绝，难道你还能得救吗？19:12 我列祖所毁灭的列国就是歌散、哈兰、利色和属提拉撒的伊甸—被他的神救了吗？19:13 哈马的王、亚珥拔的王、利亚的王¹²⁸，西法瓦音城的王、希拿和以瓦的王都在哪里？」

19:14 希西家从使者手里接过书信来看了。之后，他就上耶和华的殿，将书信在耶和华面前展开。19:15 希西家向耶和华祷告说：「坐在二基路伯上¹²⁹耶和华以色列的 神啊！惟独你是天下万国的 神！是你创造了天地。19:16 耶和华啊，求你侧耳而听！耶和华啊，求你睁眼而看！听西拿基立送信来讥讽永生 神的话。19:17 「耶和华啊！是的，亚述诸王的确使列国和列国之地变为荒凉，19:18 他们将列国的神像都扔在火里，因为它们不是真神，乃是人手所造的，是木头石头的，所以亚述人能够毁灭。19:19 耶和华我们的 神啊，现在求你救我们脱离亚述王的手，使天下万国都知道惟独你耶和华是 神！」

19:20 亚摩斯的儿子以赛亚就打发人去见希西家说：「耶和华以色列的 神如此说：『你有关亚述王西拿基立的祷告，我已听见了。19:21 这是耶和华论他这话：「锡安的处女¹³⁰藐视你、嗤笑你；耶路撒冷的女子向你摇头¹³¹。」

19:22 你辱骂谁？讥讽谁？

你向谁扬声，如此傲慢？

是向以色列的圣者¹³²！

19:23 你藉你的使者辱骂上主，

我率领许多战车

上到最高的山，

¹²⁶ 原文作「儿子来到产门却无力生产」。

¹²⁷ 原文作「我必放一灵在他里面」。原文 ruakh「灵/精神」实意不详；可能指一灵控制他的思想(王上 22:19)，也可能指「惧怕」或他种意念。无论如何，耶和华超于王的主权是显著的。

¹²⁸ 「利亚」Lair 是位于巴比伦东北的城市。

¹²⁹ 指约柜上的二基路伯。

¹³⁰ 锡安即耶路撒冷，本处人性化为处女。人性化引喻城中的少女要面对城破后亚述人的淫辱。

¹³¹ 「摇头」是轻蔑的态度。

¹³² 这称号指神是立约子民的君王。

到黎巴嫩的斜坡。
我砍伐了高大的香柏树和
最佳美的长青树。
我侵入了最偏远之地，
文最浓密的树林。
19:24 我在外邦挖井喝水；
我用脚掌踏干了埃及的一切河。』

19:25¹³³你当然听过！

我早时所定，
远久之前所立，
现在成为事实
所订立的是：
坚固城倒塌，
变为乱堆，

19:26 居民无力，惊惶羞愧。
他们像野草地活不长的植物，像绿草，
他们如屋顶上活不长的草，被东风烤焦¹³⁴。

19:27 我知道你坐在哪里，
和你的一切所行。

19:28 因你向我发烈怒，
你造的狂澜已达到我耳中，
我要用钩子钩上你的鼻子，
把嚼环放在你嘴里，
使你从原路转回去。』

19:29 这要作我说的实话的提醒¹³⁵：你们今年要吃自生的，明年也要吃自长的¹³⁶。以后的年，你们要耕种收割；栽植葡萄园，吃其中的果子¹³⁷。**19:30** 犹大家所逃脱余剩的，仍要往下扎根，向上结果。

19:31 余民要离开耶路撒冷；
死里逃生的人，从锡安山而来。
耶和华向他子民的热诚¹³⁸必成就这事。

19:32 所以耶和华论亚述王如此说：
「他进不得这城，

¹³³ 引用了亚述王高傲之话后(23-24节), 耶和华现在对王发言。

¹³⁴ 见诗 90:5-6; 赛 40:6-8, 24, 这些大城的短暂。

¹³⁵ 原文作「这就是你们的记号」。类似的「记号」见于 3:12 及赛 7:14-25。

¹³⁶ 指先前所种下, 不需灌溉耕耘的。

¹³⁷ 耶和华吩咐百姓耕种收割, 强调安稳和富裕。

¹³⁸ 耶和华的「热诚/ 热心」指他的子民的忠诚和爱, 催使他保护和复新他们。

不得在这里射箭，
拿盾牌的战士不得攻击，也不能筑垒攻城。

19:33 他从哪条路来，必从那条路回去，
他必不得入城。」这是耶和華说的。

19:34 因我为自己的名声，又为对我仆人大卫的应许，我必保护拯救这城。』」

19:35 当夜，耶和華的使者出去，在亚述营中杀了十八万五千人。清早有人起来一看，都是死尸了。19:36 亚述王西拿基立就拔营回去。他到了家就住在尼尼微。19:37 一日，他在他的神尼斯洛¹³⁹庙里叩拜，他儿子亚得米勒和沙利色用刀杀了他¹⁴⁰，就逃到亚拉腊地。他儿子以撒哈顿接续他作王。

希西家得医治

20:1 那时，希西家病得要死了。亚摩斯的儿子先知以赛亚去见他，对他说：「耶和華如此说：『你当留遗命与你的家，因为你要死了，不能活了。』」20:2 希西家就转脸朝墙，祷告耶和華说：20:3 「耶和華啊，求你记念我在你面前怎样诚心诚意，全心的事奉你；我又如何行出你的旨意。」希西家就痛哭了。

20:4 以赛亚出来，还没到中院，耶和華的话就对他说：20:5 「你回去，告诉我民的君希西家说：『耶和華你祖大卫的神如此说：我听见了你的祷告；看见了你的眼泪。我必医治你。到第三日，你必上到耶和華的殿。20:6 我必加增你十五年的寿数；并且我要救你和这城脱离亚述王的手。我为自己的名声和对我仆人大卫的应许，必保护这城。』」20:7 以赛亚吩咐：「取一块无花果饼来。」人就取了来，贴在疮上，王便痊愈了。

20:8 希西家问以赛亚说：「耶和華医治我，到第三日，我能上耶和華的殿，有甚么兆头呢？」20:9 以赛亚说：「这就是耶和華必成就他所说的兆头。你要日影向前进十步呢？是要往后退十步呢？」20:10 希西家回答说：「日影向前进十步容易；我要日影往后退十步。」20:11 先知以赛亚求告耶和華，耶和華就使亚哈斯的梯级¹⁴¹上的日影，往后退了十步。

巴比伦使臣探望希西家

20:12 那时，巴比伦王巴拉但的儿子比罗达—巴拉但¹⁴²听见希西家病而痊愈，就送书信和礼物给他。20:13 希西家欢迎他们，就把他宝库的金子、银子、香料、高贵的橄榄油和他武库的一切军器，并他所有的财宝，都给他们看。他宫中和他全国之内，希西家没有一样不给他们看了。20:14 先知以赛亚来见希西家王，问他说：「这些人说了甚么？他们从哪里来见你？」希西家说：「他们从远方的巴比伦来。」20:15 以赛亚问：「他们在你宫里看见了甚么？」希西家说：「凡我宫中所有的，他们都看见了；我财宝中没有一样不给他们看的。」20:16 以赛亚对希西家说：「你要听好耶和華的话：20:17 日子必到，凡你宫里所有的，并你列祖积蓄到如今的，都要被掳到巴比伦去，不留下一样。这是耶和華说的。20:18

¹³⁹ 「尼斯洛」Nisroch 不见经传，可能是「尼斯古」Nusku。

¹⁴⁰ 行刺事件可能发生在主前 681 年。圣经之外文献并无提及西拿基立的被刺，却只有一次的行刺。

¹⁴¹ 梯日级可能用作日晷。

¹⁴² MT 作「比罗达—巴拉但」Berodach-Baladam，但数希伯来古卷，希腊本，亚兰本及拉丁本认同赛 39:1 而作米罗达—巴拉但 Merodach-Baladam。

并且从你本身所生的众子，其中必有被掳去在巴比伦王宫里当太监的。」**20:19** 希西家对以赛亚说：「你所说耶和華的话甚是恰当！」他又说：「我的年日中，有太平和穩固。」

20:20 希西家其余的事迹，包括他的一切成就，怎样挖池、挖沟、引水入城，都写在犹大列王记上。**20:21** 希西家与他列祖同睡。他儿子玛拿西接续他作王。

玛拿西作犹大王

21:1 玛拿西登基的时候年十二岁，在耶路撒冷作王五十五年。他母亲名叫协西巴。**21:2** 玛拿西行耶和華眼中看为恶的事，效法耶和華在以色列人面前赶出的外邦人所行可恶的罪行。**21:3** 他重新建筑他父希西家所毁坏的高地，他又为巴力筑坛，做亚舍拉杆，正如以色列王亚哈所作的，他又敬拜事奉天上的万象¹⁴³；**21:4** 他在耶和華殿中的两院筑坛。有关这殿耶和華曾说：「耶路撒冷必作我的居所。」**21:5** 他在耶和華殿的两院中为天上的万象筑坛，**21:6** 他使他的儿子经火¹⁴⁴，用占卜和观兆。他挖坑¹⁴⁵召鬼灵，派巫师管理。他行了许多耶和華眼中看为恶的事，惹动他的怒气。**21:7** 他又在殿内立了亚舍拉像。有关这殿耶和華曾对大卫和他儿子所罗门说：「我在以色列众支派中所选择的耶路撒冷和这殿，必作我的居所，直到永远。**21:8** 以色列人若谨守遵行我一切所吩咐他们的和我仆人摩西所吩咐他们的一切律法，我就不再使他们挪移，离开我所赐给他们列祖之地。」**21:9** 他们却不遵从。玛拿西又误导他们行恶，比耶和華在以色列人面前所灭的列国更甚。

21:10 耶和華藉他仆人众先知说：**21:11** 「犹大王玛拿西犯了大罪。他比先前亚摩利人所行的更甚，鼓励犹大人拜他可憎的偶像¹⁴⁶，陷在罪里。**21:12** 所以耶和華以色列的神如此说：我快要降祸与耶路撒冷和犹大。这消息要在听到的人耳中回荡。**21:13** 我要毁灭耶路撒冷，与我毁灭撒玛利亚和亚哈王朝一样。我¹⁴⁷必擦净耶路撒冷，如人擦盘盘子的两边¹⁴⁸。**21:14** 我必弃掉我民所余的一族¹⁴⁹，把他们交在仇敌手中；他们成为一切仇敌掳掠之物。**21:15** 是因他们自从列祖出埃及直到如今，常行我眼中看为恶的事，惹动我的怒气。」

21:16 玛拿西除了行耶和華眼中看为恶的事，鼓励犹大人犯罪之外，又流了许多无辜人的血，他血染了耶路撒冷，从一边到一边¹⁵⁰。

21:17 玛拿西其余的事迹，包括他的一切的成就和犯的罪行，都写在犹大列王记上。**21:18** 玛拿西与他列祖同睡，葬在自己宫院乌撒的园内。他儿子亚们接续他作王。

¹⁴³见王下 17:16 注解。

¹⁴⁴见王下 16:3 注解。

¹⁴⁵原文 OV『法坑』，是巫师用作召唤亡灵的土坑。撒下 28:7 称隐多珥的女巫为『坑主』。

¹⁴⁶见王上 15:12 注解。

¹⁴⁷原文作『我必向耶路撒冷伸出撒玛利亚的准绳和亚哈家的铤线。』准绳和铤线通常是用作建造(不是拆毁)。本处却强调细心留意审判的事情。

¹⁴⁸强调耶和華仔细地审判耶路撒冷。

¹⁴⁹指犹太一族，亚述征服放逐北国各支派，犹太族得以保存时。

¹⁵⁰原文作『从口到口』。

亚们作犹大王

21:19 亚们登基的时候年二十二岁，在耶路撒冷作王二年。他母亲名叫米舒利密，是约提巴人哈鲁斯的女儿。**21:20** 亚们行耶和华中看为恶的事，与他父亲玛拿西所行的一样。**21:21** 他跟随他的父亲的脚踪，敬奉他父亲所敬奉可憎的¹⁵¹偶像，**21:22** 他离弃耶和华中他列祖的神，不遵行耶和中的指示。**21:23** 亚们王的臣仆背叛他，在宫里杀了他。**21:24** 但国民杀了那些背叛亚们王的人，立他儿子约西亚接续他作王。

21:25 亚们其余所行的事，都写在犹大列王记上。**21:26** 亚们葬在乌撒的园内自己的坟墓里。他儿子约西亚接续他作王。

约西 悔罪

22:1 约西亚登基的时候年八岁，在耶路撒冷作王三十一年。他母亲名叫耶底大，是波斯加人亚大雅的女儿。**22:2** 约西亚行耶和华中允准的事，跟随他祖大卫的脚踪；不偏左右。

22:3 约西亚王十八年，王差遣米书兰的孙子、亚萨利的儿子书记沙番上耶和华中殿去，吩咐他说：**22:4** 「你去见大祭司希勒家，使他将奉到耶和华中殿的银子，就是门卫的从民收取的银子，镕化数算¹⁵²，**22:5** 将这些交给耶和华中殿修筑的工头。他们然后转付工人修理殿的破坏之处，**22:6** 包括木匠，工人，瓦匠，又常买木料和凿成的石头，修理殿宇。**22:7** 不用核算分派银子的工头，因为他们办事诚实。」

22:8 大祭司希勒家对书记沙番说：「我在耶和华中殿里寻得了律法书。」希勒家将书递给沙番，沙番就看了。**22:9** 书记沙番到王那里，回复王说：「你的仆人已将殿里的银子镕了数算，交给耶和华中殿里修筑的工头了。」**22:10** 书记沙番又对王说：「祭司希勒家给了我一卷书。」沙番就在王面前读那书。**22:11** 王听见律法书上的话，便撕裂衣服。**22:12** 王吩咐祭司希勒家与沙番的儿子亚希甘、米该亚的儿子亚革波、书记沙番和王的臣仆亚撒雅说：**22:13** 「你们去，为我、为民、为犹大众人，向耶和华中求一圣喻，找出所发现书卷上的话。因为我们列祖没有遵守这书上的话语，没有照着指示去行，耶和华中就向我们大发烈怒。」

22:14 于是，祭司希勒家，亚希甘、亚革波、沙番、亚撒雅都去见女先知户勒大。户勒大是掌管礼服沙龙的妻，沙龙是哈珥哈斯的孙子、特瓦的儿子。（户勒大住在耶路撒冷的二区¹⁵³。）他们请问于她¹⁵⁴。**22:15** 她对他们说：「耶和华中以色列的神如此说：『你们可以回复那差遣你们来见我的人说，**22:16** 耶和华中如此说：我快要照着犹大王所读那书上的一切话，降祸与这地和其上的居民。**22:17** 发生的是因要为他们离弃我，向别神献祭，用他们做的偶像惹我发怒。我的忿怒必向这地发作，不能熄灭。』**22:18** 对差遣你们来求问耶和华中圣喻的犹大王，你们要这样回复他说：『耶和华中以色列的神如此说：至于你所听见的话，**22:19** 当你听到我如何将这地和居民作为受诅之民的鉴诫时，你显出了敏感的灵，在耶和华中面前谦卑了自己。他撕裂了衣服，在我面前哭泣，我已经听到了。这是我耶和华中说的。**22:20** 因此我必使你平平安安地归到坟墓，到你列祖那里。我要降与这地的一切灾祸，你不必亲眼看见。』」他们就回复王去了。

¹⁵¹ 见王上 15:12 注解。

¹⁵² 原文作 v^cyattes 「数点/加上」，但应作 v^cyattekh 「镕化」。

¹⁵³ 或作「米示拿」区 Mishueh。

¹⁵⁴ 或作「他们道出来意」。

开始宗教改革

23:1 王招聚了犹大和耶路撒冷的首领们来。23:2 王和所有犹大人，耶路撒冷所有的居民，众祭司、众先知一齐上去耶和华的殿。所有的百姓无论长幼都到了耶和华的殿。王就把耶和华的殿里寻得的约书读给他们听。23:3 王站在柱旁，在耶和華面前重新立约，要尽心尽性地跟从耶和華，遵守他的诫命、法度、律例，行出这书上所记的约言。众民都同意守约。

23:4 王吩咐大祭司希勒家和高级祭司们¹⁵⁵，卫士¹⁵⁶，将那为巴力和亚舍拉并天上万象¹⁵⁷所造的器皿，都从耶和華殿里搬出来。王在耶路撒冷外汲沦谷的田间烧了，把灰拿到伯特利去。23:5 从前犹大列王所立拜偶像的祭司，在犹大城邑的高地和耶路撒冷的周围献祭的人¹⁵⁸，现在王都废除了。(他们向巴力和日、月、银河并天上万象献祭。23:6 他又从耶和華殿里，将亚舍拉杆搬到耶路撒冷外汲沦谷焚烧，打碎成灰，将灰撒在公众坟场。23:7 他又拆毁耶和華殿里男庙妓的屋子，就是妇女为亚舍拉织廊龕的屋子；

23:8 他从犹大的城邑带众祭司来，污秽¹⁵⁹了祭司烧香的高地，从迦巴直到别是巴¹⁶⁰。他又拆去城门左边邑宰约书亚门入口处的山羊偶像¹⁶¹。23:9 那时高地的祭司不登耶路撒冷耶和華的坛，但在他们祭司弟兄中间吃无酵饼。)23:10 王又污秽欣嫩子谷的陀斐特，不许人在那里使儿女经火献给摩洛¹⁶²；23:11 他又将犹大列王在耶和華殿门旁、(太监拿单米勒靠近游廊的屋子)纪念日神的马塑像¹⁶³，且用火焚烧献与日神的战车。23:12 犹大列王在亚哈斯楼顶上所筑的坛和玛拿西在耶和華殿两院中所筑的坛，王都拆毁打碎了，将灰倒在汲沦谷。23:13 从前以色列王所罗门在耶路撒冷前，毁灭山¹⁶⁴之南，为西顿人可憎的神亚斯她录、摩押人可憎的神基抹、亚扪人可憎的神米勒公所筑的高地，王都污秽了。23:14 他又打碎圣柱，砍下亚舍拉杆，将人的骨头填满了那些地方。

23:15 他也将伯特利的坛，就是鼓励以色列人犯罪，尼八的儿子耶罗波安所筑的那坛，都拆毁焚烧，打碎成灰，并包括了亚舍拉杆。23:16 约西亚回头，看见山上的坟墓。他就打发人将坟墓里的骸骨取出来，烧在坛上，污秽了坛。这就应验了从前宣告耶和華的话。(那时，耶罗波安在庆典中正站在坛旁。)23:17 约西亚转身看到那预言的先知坟墓就问：「我看见的是甚么碑？」城里的人回答说：「先前有先知从犹大来，预先说王现在向伯特

¹⁵⁵ 原文作「第二阶层的祭司们」；即仅在希勒家 Hilkiyah 之下的祭司们。

¹⁵⁶ 或作「守门的」。

¹⁵⁷ 原文作「天上众军」(5 节同)。

¹⁵⁸ 或作「烧香」，下同。

¹⁵⁹ 就是使之仪文不洁不能使用。

¹⁶⁰ 这些城市是约西亚 Josiah 时代的北界和南界。

¹⁶¹ 见利 7:7 及代下 11:15 这类偶像的敬拜。原文作「闸门的高地」。

¹⁶² 「摩洛 Molech 的认证为近东某神见解不一。

¹⁶³ 原文作「马」，加入「塑像」。

¹⁶⁴ 「毁灭山」mash^okhith 是橄榄山的箴称。原文 mash^okhah 「膏立」。

利坛所行的事，这就是他的墓碑。」**23:18** 约西亚说：「由他吧！不得有人触碰他的骸骨。」他们就动他的骸骨，也不动葬在他旁边的以色列先知的骸骨¹⁶⁵。

23:19 从前以色列诸王在撒马利亚诸城邑高地上建的神龕，现在约西亚都废去了。以色列诸王曾造它们惹动了耶和华的怒气。约西亚向它们所行的就如他在伯特利所行的一般。**23:20** 他又将邱坛的祭司都献在当地的坛上，并在坛上烧人的骨头。之后，他就回耶路撒冷去了。

23:21 王命令众民说：「你们当照这约书上所写的，向耶和華你們的神守逾越节。」

23:22 他下这令谕是因自从士师治理以色列人；以色列和犹大诸王的全期，直到如今，没有守过这样的逾越节。**23:23** 但在约西亚王十八年，在耶路撒冷向耶和華守了这样的逾越节。

23:24 凡犹大国和耶路撒冷所有召鬼灵的坑¹⁶⁶、巫术师，个人神像，并一切可憎偶像¹⁶⁷，约西亚尽都除掉。这样他成就了祭司希勒家在耶和華殿里所得律法书上所写的条款。

23:25 在约西亚以前，没有王像他尽心、尽性、尽力地¹⁶⁸向耶和華悔改，遵照摩西的一切律法；在他以后，也没有一个王像他。

23:26 然而，耶和華向犹大所发猛烈的怒气仍不止息，是因玛拿西所行诸事惹动了他。

23:27 耶和華说：「我必将犹大人从我面前赶出，如同赶出以色列人一般，我必弃掉我从前所选择的这城耶路撒冷和我所说我要居住的殿。」

23:28 约西亚其余的事迹，包括他的一切成就，都写在犹大列王记上。**23:29** 约西亚年间，埃及王法老尼哥进兵到幼发拉底河攻击亚述王。约西亚王去抵挡他。但埃及王在米吉多杀了约亚亚。**23:30** 他的臣仆用战车将他的尸首从米吉多送到耶路撒冷，葬在他自己的坟墓里。国民膏约西亚的儿子约哈斯接续他父亲作王。

约哈斯作犹大王

23:31 约哈斯登基的时候年二十三岁，在耶路撒冷作王三个月。他母亲名叫哈慕她，是立拿人耶利米的女儿。**23:32** 约哈斯行耶和華眼中看为恶的事，效法他列祖一切所行的。

23:33 法老尼哥将约哈斯锁禁在哈马地的利比拉，不许他在耶路撒冷作王。他又罚犹大国银子一百他连得¹⁶⁹、金子一他连得。**23:34** 法老尼哥立约西亚的儿子以利亚敬接续他父亲约西亚作王，给他改名叫约雅敬。他将约哈斯带到埃及，他就死在那里。**23:35** 约雅敬按数目将金银给法老，但为了满足法老的要求，约雅敬要在全国征收特别税项。

约雅敬作犹大王

23:36 约雅敬登基的时候年二十五岁，在耶路撒冷作王十一年。他母亲名叫西布大，是鲁玛人毘大雅的女儿。**23:37** 约雅敬行耶和華眼中看为恶的事，效法他列祖一切所行的。

24:1 约雅敬年间，巴比伦王尼布甲尼撒进攻。约雅敬服事了他三年，然后背叛他。**24:2** 耶和華派巴比伦迦勒底军、叙利亚军、摩押军和亚扪人的军来掳掠。他差他们毁灭犹大，

¹⁶⁵ 见王上 13:30-31。原文本处的「以色列」作撒玛利亚(王上 13 的事件时仍未建造), 可能以此代表北国以色列。

¹⁶⁶ 见王下 21:6 注解。

¹⁶⁷ 见王上 15:12 注解。

¹⁶⁸ 本处形容约西亚的字样, 见于申 6:5。

¹⁶⁹ 原文 kīkar「圆圈」, 用作金属是指饼形的重量单位。称「他连得」。一「他连得」的是 34 公斤或 75 磅。一百「他连得」故是 3,400 公斤或 7,500 磅。

正如他藉他仆从众先的警告。**24:3** 这祸临到犹大人，正是耶和華所命的；他放弃犹大，是因玛拿西所犯的一切罪，**24:4** 因他流无辜人的血，血染了耶路撒冷；耶和華不肯赦免。

24:5 约雅敬其余的事迹，包括他一切成就，都写在犹大列王记上。**24:6** 约雅敬与他列祖同睡，他儿子约雅斤接续他作王。**24:7** 埃及王不再出兵，因为巴比伦王将埃及王所管之地，从埃及小河直到幼发拉底河都攻克了。

约雅斤作犹大王

24:8 约雅斤登基的时候，年十八岁，在耶路撒冷作王三个月。他母亲名叫尼护施她，是耶路撒冷人以利拿单的女儿。**24:9** 约雅斤行耶和華眼中看为恶的事，效法他父亲一切所行的。

24:10 那时，巴比伦王尼布甲尼撒的军兵上到耶路撒冷，围困了城。**24:11** 当他军兵围困城的时候，巴比伦王尼布甲尼撒就亲自来了。**24:12** 犹大王约雅斤和他母亲、臣仆、首领、太监一同出城，投降巴比伦王。巴比伦王便囚禁了他；那时是巴比伦王第八年¹⁷⁰。**24:13** 巴比伦王将耶和華殿和王宫里的宝物都拿去了。他将以色列王所罗门所造耶和華殿里的金器都搬走了，正如耶和華的警告。**24:14** 他又将耶路撒冷的百姓、首领、兵士(共一万人)，包括一切木匠、铁匠都掳了去。除了国中极贫穷的人以外，没有剩下的。**24:15** 他将约雅斤和王母、后妃、太监与国中的大官，都从耶路撒冷掳到巴比伦去了；**24:16** 巴比伦王将所有兵士(七千人)木匠、铁匠一千人，全掳到巴比伦去了(包括所有上选武士)。**24:17** 巴比伦王立约雅斤的叔叔玛探雅代替他作王。他给玛探雅改名叫西底家。

西底家作犹大王

24:18 西底家登基的时候年二十一岁，在耶路撒冷作王十一年。他母亲名叫哈慕她，是立拿人耶利米的女儿和犹大所生。**24:19** 西底家行耶和華眼中看为恶的事，正如约雅敬一切的所行。

24:20 以下是耶路撒冷诸事的记录，是因耶和華发怒，最后将他们在自己面前逐出。**25:1** 巴比伦王尼布甲尼撒率领全军来攻击耶路撒冷，对城安营。四围筑土垒攻城。他在西底家作王的第九年十月初十来到¹⁷¹ **25:2** 于是城被围困，直到西底家王十一年。**25:3** 四月¹⁷²的初九日，城里有大饥荒，百姓都靠近没有粮食。**25:4** 城被攻破，所有兵丁就想逃走。他们在黑夜离城。他们经过园子的两墙之间的门。(巴比伦人四面围住)，向约但谷¹⁷³而去。 **25:5** 迦勒底的军队追赶王。在耶利哥的平原追上他，他的全军都离他而去了。**25:6** 但迦勒底人

¹⁷⁰ 主前 597 年。

¹⁷¹ 是主前 588 年 1 月 15 日。

¹⁷² 耶 52:6 作「四月」；MT 古卷无「四」字，根据现历，那是主 586 年 7 月 18 日。围城几乎有 8 个月。

¹⁷³ 原文作「朝向亚拉巴 Arabah」。「亚拉巴」是死海从南至北的岩隙，本处指意图渡约旦河而奔摩押或亚扪。耶 40:14 及 41:15 指出亚扪人收藏巴比伦的难民。

就拿住王。带他到利比拉¹⁷⁴巴比伦王那里判决他。25:7 巴比伦王在西底家眼前杀了他的众子，并且剜了西底家的眼睛，用链子锁着他，带到巴比伦去。

尼布甲尼撒毁灭耶路撒冷

25:8 巴比伦王尼布甲尼撒十九年五月初七日¹⁷⁵，巴比伦王的护卫长尼布撒拉旦来到耶路撒冷，25:9 他用火焚烧耶和华的殿王宫，耶路撒冷所有的房屋，包括很大的房屋。25:10 跟从护卫长巴比伦的全军，就拆毁耶路撒冷四围的城墙。25:11 护卫长尼布撒拉旦将城里所剩下的百姓，已经投降巴比伦王的人，以及所剩的工匠，都掳去了。25:12 但护卫长留下些民中最穷的，给了他们葡萄园和田地。

25:13 耶和华殿的两根铜柱，并耶和华殿的移动座架和铜「海」¹⁷⁶，迦勒底人都打碎了。他们将铜运到巴比伦去了；25:14 又带去锅、铲子、蜡剪、调羹，祭司用的一切铜器皿。25:15 护卫长带走了金银香炉和盘。25:16 所罗门为耶和华殿所造的两根铜柱、一个铜海和几个盆座，这一切的铜，多得无法可称。25:17 第一根柱子高八公尺¹⁷⁷，柱上有铜顶，高一公尺¹⁷⁸，铜顶的周围有框架花纹和石榴，都是铜的。第二根柱子，照此一样，也有框架花纹。

25:18 护卫长拿住大祭司西莱雅、副祭司西番亚和三个守门的。25:19 又从城中拿住一个管理兵丁太监，并在城里所找到的王个王的谋士¹⁷⁹，抽壮丁的军部书记，以及城里发现的国民六十个人。25:20 护卫长尼布撒拉旦将这些人带到利比拉巴比伦王那里。25:21 巴比伦王就下令处死他们在哈马地的利比拉。这样，犹太人就掳去离开本地。

立基大利作省长

25:22 那时，巴比伦王尼布甲尼撒立了沙番的孙子、亚希甘的儿子基大利作他们的省长，管理他留在犹大地的人。25:23 犹大军队的众军长和兵士听到巴比伦王立了基大利作省长就都到米斯巴见基大利。基大利的军长是尼探雅的儿子以实玛利、加利亚的儿子约哈难、尼陀法人单户篋的儿子西莱雅、玛迦人的儿子雅撒尼亚。25:24 基大利向他们和属他们的人起誓说：「你们不必怕投降给巴比伦的官员。定居在这地，服事巴比伦王。这样就一切妥当。」25:25 但在第¹⁸⁰七月间，皇族以利沙玛的孙子、尼探雅的儿子以实玛利，带着十个人

¹⁷⁴ 「利比拉」Riblah 是叙利亚的奥朗底 Orontes 河的战略性的城市。它位于埃及和米索不大米亚间的主要通路。法老尼哥曾在此囚禁约哈斯(王下 23:33)。尼布甲尼撒攻打巴勒斯坦诸邦时以此地为基地，坐审囚犯。

¹⁷⁵ 耶 52:12 作「初十日」。初七日为主前 586 年 8 月 14 年。

¹⁷⁶ 见王上 7:23 注解。

¹⁷⁷ 原文作「18 肘」；1 肘是 45 公分。本处是 8.1 公尺或 27 英尺。

¹⁷⁸ 原文作「3 肘」；是 1.35 公尺或 4.5 英尺。

¹⁷⁹ 耶 52:25 作「7 个」。

¹⁸⁰ 本处不清楚这是否城陷的同年 7 月。城在 4 月间(耶 39:2 作七月初)攻破，尼布甲尼撒在 5 月间焚烧皇宫圣殿房屋和拆城墙(耶 52:12 作 8 月)。那就足有 5 月至 7 月间的时间收集葡萄枣子和无花果(耶 40:12)。故此许多学者认为不可能如此多的事在短时间发生，而将叛变之事延至下一年甚或 5 年后另一次放逐之时(报复基大利被刺事件(耶 52:30)。这行刺在放逐期后为追悼耶路撒冷倾覆的禁食节期亦受纪念(亚 8:19)。

来，杀了基大利和同他在米斯巴的犹大人与迦勒底人。**25:26** 于是，众民从老到少，连众军长，因为惧怕巴比伦的报复，都离开往埃及去了。

约雅斤在巴比伦

25:27 犹大王约雅斤被掳后三十七年，巴比伦王以未—米罗达元年十二月二十七日¹⁸¹，大赦犹大王约雅斤，释放他出监；**25:28** 对他善言相待，使他的位高于同在巴比伦的众王，**25:29** 约雅斤脱了囚服，终身每日在巴比伦王面前吃饭。**25:30** 王赐他所需用的食物，日日赐他一份，终身都是这样¹⁸²。

¹⁸¹ 耶 52:31 作「25日」。「27日」是主前 561 年 3 月 22 日。

¹⁸² MT 古卷无「终身都是这样」。